

# MEEC TOOLS®

Item no. 017936



## 230 V 150 W

# SHEET SANDER

PLANSLIP

PLANSLIPER

RYSTEPUDSER

SZLIFIERKA OSCYLACYJNA

SCHWINGSCHLEIFER

TASOHIOMAKONE

PONCEUSE

VLAKSCHUURMACHINE



**EN**

### OPERATING INSTRUCTIONS

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.  
(Translation of the original instructions)

**SE**

### BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.  
(Original bruksanvisning)

**NO**

### BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.  
(Oversettelse av original bruksanvisning)

**DA**

### BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.  
(Oversættelse af den originale vejledning)

**PL**

### INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

**DE**

### BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.  
(Bedienungsanleitung im Original)

**FI**

### KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempäälle käyttöä varten.  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

**FR**

### MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.  
(Traduction des instructions originales)

**NL**

### GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.  
(Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.se](http://www.jula.se)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.no](http://www.jula.no)

Ret til ændringer forbeholdes.  
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.pl](http://www.jula.pl)

Jula reserves the right to make changes.  
For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.  
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden.  
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-10-03

© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESESRKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSESRKLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

**017936**

Model no.: FS-CG-90X187-150A

**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**ORBITAL SANDER / PLANSLIP / PLANSLIPER / PLANSLIBER / PLANSLIBER / SZLIFIERKA OSCYLACYJNA / SCHLEIFGERÄT / TASOHIONAKONE / PONCEUSE / VLAKSCHUURMACHINE**

**230V, 150W**

Conforms to the following directives, regulations and standards./ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder./ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder./ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder./ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami./ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen./ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen./ Conforme aux directives, règlements et normes suivants./ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022, EN 62841-2-4:2014/AC:2015
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

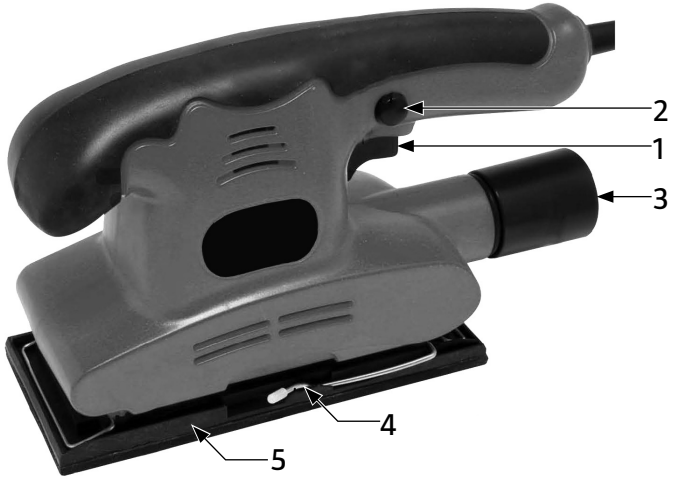
This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-merket dette året/Produktet blev CE-mærket i år./ Wyrób oznakowany znakiem CE w roku./ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna/ Ce produit a reçu le marquage CE en/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar. -21

Skara 2025-03-28

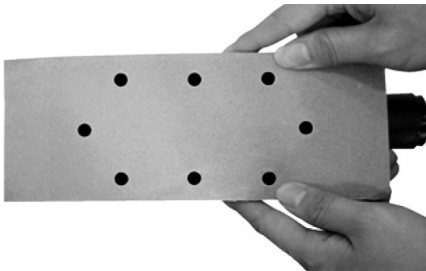
**Göran Martinsson**

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



2



3



4



5



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för olycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara alla varningar och anvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätanslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.**

### ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, på säkert avstånd när elverktyg används.
- Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.
- Arbetsområdet ska vara väl ventilerat.

### ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för olycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för olycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för olycksfall.
- Akta sladden. Bär eller dra aldrig elverktyget i sladden och dra inte i sladden

för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för olycksfall.

- Om elverktyget används utomhus, använd endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för olycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för olycksfall.
- Använd inte verktyget om sladden är skadad. Dra omedelbart ut sladden om den skadas under arbetet. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skadade sladdar ökar risken för olycksfall.

### PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdelens sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon eller ansiktsskärm. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär elverktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till elverktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på elverktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger

bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.

- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm. Rengör ventilationsöppningarna regelbundet. Om stora mängder metalldamm ansamlas kan verktygets åtkomliga metalldelar bli spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Låt inte vana vid arbete med liknande elverktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för elverktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

## ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyg. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Elverktyg fungerar bättre och säkrare med den belastning de är avsedda för.
- Använd inte elverktyg om det inte går att starta och stänga av dem med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta bort batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyg startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om ett elverktyg är skadat måste det repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.
- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör elverktyget svårt att hålla och kontrollera i oväntade situationer.

## SERVICE

Elverktyg får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

## SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra tillbehör kan medföra risk för personskada.
- Använd verktyget endast för torrslipning. Om vatten kommer in i verktyget ökar risken för elolycksfall.
- Ta reda på om slipning av den aktuella ytan kan generera skadligt damm och/eller skadliga ångor. Damm/ångor från trä, metall, färg etc. kan orsaka allergiska reaktioner och/eller vara hälsoskadligt. Var särskilt försiktig och undvik inandning av och hudkontakt med dessa material. Material som innehåller asbest får endast hanteras av kvalificerad personal.

- För inte in händerna under arbetsstycket - risk för personskada.
- Arbetsstycken ska vara fria från spik, skruv och andra främmande föremål.

**YTTERLIGARE  
SÄKERHETSANVISNINGAR**

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Kontrollera innan du börjar arbeta på väggar, tak eller golv att det inte finns dolda elledningar eller rör. Lokalisera dolda ledningar med ledningssökare eller be en elektriker om hjälp. Om dessa anvisningar inte följs finns risk för brand, explosion, elolycksfall, personskada och/eller egendomsskada.
- Undvik oavsiktlig start. Stäng av verktyget om spänningsförsörjningen bryts, till exempel vid strömvabrott eller om sladden dras ut.
- Säkra arbetsstycket. Säkra arbetsstycket med tving eller skruvstycke. Håll aldrig arbetsstycket med handen.
- Arbetsområdet ska hållas rent. Det är särskilt farligt om damm från olika material blandas. Damm av lättmetall, till exempel aluminium, kan antändas eller explodera.
- Undvik att överhettas verktyg och arbetsstycke – risk för egendomsskada.
- Rör inte tillbehör under eller omedelbart efter användning – risk för brännskada.
- Rengör aldrig varma verktyg med antändliga medel – risk för brand och/eller explosion.
- Utöver dessa anvisningar ska du alltid följa gällande regler och lagar rörande hälsa, säkerhet och miljö.
- Symboler och märken på produkten får inte avlägsnas eller täckas. Ersätt klistermärken som blivit oläsliga eller försvunnit.

**VIBRATION**

Det totala vibrationsvärdet ah för det handtag som har störst vibration ska anges, liksom osäkerheten K.

**Minimering av buller och vibration**




För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning. Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.

- Använd produkten endast på avsett sätt och i enlighet med dessa anvisningar.
- Se till att produkten är i gott skick.
- Använd tillbehör i gott skick till produkten, vilka är lämpliga för uppgiften.
- Håll stadigt i handtag/greppytor.
- Underhåll och produkten i enlighet med dessa anvisningar och håll den väl smord (om tillämpligt).

Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.

**SYMBOLER**

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Varning fara!
	Använd hörselskydd
	Använd ögonskydd

	Använd andningsskydd
	Skyddsklass II
	Elfara!

## TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V~50 Hz
Effekt	150 W
Rörelser	11700/min
Kabellängd	1,8 m
Vikt	1,4 kg
Slippapperstorlek	240 x 90 mm
Ljudeffektnivå, LwA	87 dB(A), K= 3dB
Ljudtrycksnivå, LpA	79 dB(A), K= 3dB
Vibrationsnivå	7 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 62841-2-4:2014.

### VARNING!

**Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)**

## BESKRIVNING

Den oscillerande slippmaskinen är avsedd att arbeta med glaspapper.

1. Strömbrytare
2. Låsknapp
3. Utsugsadapter
4. Klämmor för slippapper
5. Underlag för slippapper

### BILD 1

## HANDHAVANDE

### FÄSTNING AV SLIPPAPPER

1. Öppna pappersklämmorna (4).
2. Ta ett ark slippapper med en lämplig kornstorlek och placera det på underlaget (5). Se till att perforeringarna på pappret och underlaget motsvarar varandra.

### BILD 2

3. Dra papperets båda ändar genom underlagets kant.
4. Fäst pappret med klämmorna gradvis och kontrollera att papprets båda ändar sitter fast. Slippappret ska sitta fast ordentligt på underlaget så att det inte kan lossas.

### BILD 3

### ANVÄNDNING AV UTSUGNING

För att suga ut damm på arbetsområdet används en adapter och ansluten dammsugare.

1. Placera adaptern (3) på hållaren.

### BILD 4

2. Placera din dammsugares slang på adaptern (3).

### PÅSLAGNING OCH AVSTÄNGNING

- Slå på den oscillerande slippmaskinen genom att trycka på och hålla strömbrytaren (1).

- Stäng av den genom att släppa strömbrytaren (1).

### Kontinuerlig drift

- För kontinuerlig drift tryck på och håll strömbrytaren (1) samtidigt som du trycker på låsknappen (2) och släpp sedan strömbrytaren.
- När strömbrytaren (1) trycks på och släpps slutar slipmaskinen kontinuerlig drift.

### ANVÄNDNING

- Håll alltid slipmaskinen i händerna stadigt. Tryck den alltid lätt på mot ytan som ska slipas.

### OBS!

#### Vid första kontakt med arbetsstycket kan det vara ett ryck.

- Vi rekommenderar att arbeta med cirkulära rörelser. Kontrollera slippappret regelbundet och byt ut det om det är slitet. Om du behöver slipa en större ojämnhet på arbetsstycket rekommenderar vi att arbeta med slippapper med olika kornstorlekar. För grovslipning rekommenderar vi en kornstorlek på 60, för vanlig mellanslipning rekommenderar vi en kornstorlek på 80 och för lätt finslipning – en kornstorlek på 120.
- Finjusteringar genom slipning Vid slipning rör sig slippapprets underlag i små, runda rotationsvägar. Detta gör att kornen slipar gradvis i alla riktningar. Eftersom rörelsen är cirkulär spelar det ingen roll hur du håller slipmaskinen och i vilken riktning du för den. Det är också sällan som du behöver trycka verktyget onaturligt.
- Huvudregeln vid slipning är att använda rätt slippapper som kan släta ut ytans ojämnheter. Om du använder ett för grovt papper kommer ytan inte att bli slät utan precis tvärtom – den kommer att bli ännu grövre. Ett för fint slippapper kommer inte alls att ta bort befintliga ojämnheter eller det kommer att göra det men för långsamt.
- Första slipning av vissa material kan kräva grövre slippapper och för känsligare ytor behöver du mellangrovt slippapper. Om du är tveksam börja med finare slippapper. Om resultaten är otillräckliga använd grövre papper men glöm inte att byta till finare igen när du ser djupare slippår. Var särskilt försiktigt när du använder grövre papper så att du inte slipar igenom kanterna och fanerat material.
- Ett gammalt och känt grepp för att skapa en fin yta är "kornförstoring". Fukta den redan slipade ytan med en våt trasa eller svamp och låt den torka helt. Vatten gör att vissa träfibrer kommer att svälla mer än andra, vilket gör att deras yta kommer att se tjockare ut än de andra. Slipa den med fint papper och ta bort utstickande delar. Resultatet blir en fin och slät yta. Denna metod ska dock INTE ANVÄNDAS på fanerade ytor så att fukten inte tränger in i faner.
- Dekorering före borttagning av färg eller lack från dörr, fönsterkarmar, ramar m.m. Först kontrollera om den befintliga ytbehandlingen är i dåligt skick eller inte. Dess skick kan anses som dåligt om det finns sprickor och flagor på ytan som lätt kan tas bort med en stålborste eller spackelspade. Om det gamla skiktet sitter fast finns det ingen anledning att ta bort det. Du kan slipa det lätt med slippapper för att ta bort alla brister på ytan. Genom att göra detta förbereder du en "grund" för ny lack. Börja med att använda ett grövre slippapper för att förstöra det gamla lacklagret och använd sedan ett finare slippapper för att förbereda ytan för grundlack. Kontrollera att du har tagit bort alla brister på det gamla lacklagret. Det är lätt att jämna ut ställen med gamla fläckar. Det räcker att lätt luta slipmaskinen mot en kant på tryckplattan och fokusera en lätt sliprörelse på det ställe, där lacken sitter hårt tills det har blivit jämnt med det närliggande området. Om en större del av det gamla lacklagret är friskt men det finns

en eller två fläckar av dålig lack på det ta bort de dåliga delarna helt med ett tjock slippapper och jämna sedan ut den närliggande friska lacken så att det friska närliggande området blandas med de upptäckta delarna. Om hela ytan som du ska lacka är satinslät torka av den lätt för att bort damm och applicera sedan ett eller två lager grundlack. Slipa lätt grundlagret med fint slippapper innan du applicerar det täckande lagret.

- Vid slipning av målade eller lackade ytor kontrollera slippappret regelbundet så att det inte täcks med ett gummiartat material från den slipade ytan. I så fall byt ut slippapper.

## UNDERHÅLL

Före rengöring och underhåll dra alltid ut verktygets strömkabel ur eluttaget.

## RENGÖRING

Rengör ventilationsöppningarna regelbundet.

### **VARNING!**

**Rengör aldrig någon del av verktyget med ett hårt, vasst eller grovt föremål.**

## FÖRVARING

- Förvara planslipen om den inte ska användas under en längre tid.
- Planslipen får inte förvaras på en plats med hög temperatur. Förvara planslipen på en plats med konstant temperatur och fuktighet om det är möjligt.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### ADVARSEL!

**Les alle sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og anvisninger for fremtidige behov. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.**

### ARBEIDSSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer i området på trygg avstand, spesielt barn, når el-verktøy er i bruk.
- Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over el-verktøyet.
- Arbeidsområdet må være godt ventilert.

### EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordet el-verktøy. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bær eller trekk el-verktøyet etter ledningen og ikke trekk i ledningen for å koble fra støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe

kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

- Hvis verktøyet brukes utendørs, skal du bare bruke skjøteledninger som er godkjent for utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.
- Verktøyet må ikke brukes hvis ledningen er skadet. Trekk umiddelbart ut støpselet hvis ledningen blir skadet. Ikke dra i ledningen når du skal trekke ut støpselet. Skadde ledninger øker faren for el-ulykker.

### PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller eller ansiktsbeskyttelse. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, sklisliske vernesko, hjelm og hørselsvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon før du setter i støpselet eller batteriet, eller løfter/bærer el-verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler el-verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.

- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv. Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig. Hvis det dannes store mengder metallstøv, kan verktøyets tilgjengelige metalleder bli spenningsførende – fare for el-ulykker.
- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende el-verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for el-verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

## BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Ikke bruk makt på el-verktøy. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. El-verktøy fungerer bedre og sikrerer med den belastningen de er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller fjern batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet og tilbehør. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.

- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.
- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør el-verktøyet vanskelig å holde og kontrollere i uventede situasjoner.

## SERVICE

El-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker identiske reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

## SPESIELLE SIKKERHETSANVISNINGER

- Bruk kun tilbehør som anbefales av produsenten. Bruk av annet tilbehør kan medføre fare for personskade.
- Verktøyet skal kun brukes til tørrsliping. Hvis det kommer vann inn i verktøyet, øker faren for el-ulykker.
- Undersøk om sliping av den aktuelle overflaten kan generere skadelig støv og/eller skadelig damp. Støv/damp fra tre, metall, maling osv. kan forårsake allergiske reaksjoner og/eller være helseskadelig. Vær ekstra forsiktig og unngå innånding av og hudkontakt med disse materialene. Materialer som inneholder asbest, skal kun håndteres av kvalifisert personell.
- Ikke før hendene inn under arbeidsemnet – fare for personskade.
- Arbeidsemnet skal være fritt for spiker, skruer og andre fremmedlegemer.

## YTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.

- Før du begynner å arbeide på vegger, tak eller gulv, må du kontrollere at det ikke finnes skjulte strømledninger eller rør. Lokaliser skjulte ledninger med ledningssøker eller be en elektriker om hjelp. Hvis disse anvisningene ikke følges, er det fare for brann, eksplosjon, el-ulykke, personskade og/eller eiendomsskade.
- Unngå utilsiktet start. Slå av verktøyet hvis spenningsforsyningen brytes, f.eks. ved strømbrudd eller hvis støpselet trekkes ut.
- Sikre arbeidsemnet. Sikre arbeidsemnet med tvinge eller skrustikke. Hold aldri arbeidsemnet med hånden.
- Arbeidsområdet skal holdes rent. Det er spesielt farlig hvis støv fra ulike materialer blandes. Støv fra lettmetall, for eksempel aluminium, kan ta fyr eller eksplodere.
- Unngå overoppheting av verktøy og arbeidsemne – fare for eiendomsskade.
- Ikke ta på tilbehøret under eller rett etter bruk – fare for brannskade.
- Rengjør aldri varme verktøy med antenkelige midler – fare for brann og/eller eksplosjon.
- I tillegg til disse anvisningene skal du alltid følge gjeldende forskrifter om helse, miljø og sikkerhet.
- Symboler og merker på produktet må ikke fjernes eller dekkes til. Skift ut klistremerker som er blitt uleselige eller borte.

## VIBRASJON

Den totale vibrasjonsverdien ah for håndtaket som har størst vibrasjon skal angis, sammen med usikkerheten K.

## Reduksjon av støy og vibrasjon

For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.

Iverksett tiltakene nedenfor for å redusere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.

- Produktet må kun brukes til det den er beregnet for, og i henhold til disse anvisningene.
- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold produktet i henhold til disse anvisningene og hold det godt smurt (der det skal smøres).

Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.

## SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Advarsel!
	Bruk hørselvern
	Bruk vernebriller
	Bruk åndedrettsbeskyttelse
	Beskyttelsesklasse II
	Fare for elektrisk støt!

## TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V~50 Hz
Effekt	150 W
Bevegelser	11700/min
Kabellengde	1,8 m

Vekt	1,4 kg
Sandpapirstørrelse	240 x 90 mm
Lydeffektnivå, LwA	87 dB(A), K= 3dB
Lydtrykknivå, LpA	79 dB(A), K= 3dB
Vibrasjonsnivå	7 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 62841-2-4:2014.

#### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).**

## BESKRIVELSE

Den oscillerende slipemaskinen er beregnet for å jobbe med glasspapir.

1. Strømbryter
2. Låseknapp
3. Adapter for støvavsug
4. Klemmer for slipepapir
5. Underlag for slipepapir

#### BILDE 1

## BRUK

### FESTE SLIPEPAPIR

1. Åpne papirklemmene (4).
2. Ta et ark slipepapir med en egnet kornstørrelse og plasser det på underlaget (5). Pass på at perforeringene på papiret og underlaget matcher.

#### BILDE 2

3. Dra begge endene av papiret gjennom underlagets kant.
4. Fest papiret med klemmene gradvis og kontroller at papirets begge ender sitter fast. Slipepapiret skal sitte skikkelig fast på underlaget slik at det ikke kan løsne.

#### BILDE 3

### BRUKE AVSUG

For å suge vekk støv på arbeidsområdet brukes en adapter og tilkoblet støvsuger.

1. Plasser adapteren (3) på holderen.

#### BILDE 4

2. Plasser støvsugerslangen på adapteren (3).

### SLÅ PÅ OG AV

- Slå på den oscillerende slipemaskinen ved å trykke på og holde inne strømbryteren (1).
- Slå den av ved å slippe strømbryteren (1).

### Kontinuerlig drift

- For kontinuerlig drift, trykk på og hold inne strømbryteren (1) samtidig som du trykker på låseknappen (2), og slipp deretter strømbryteren.
- Når strømbryteren (1) trykkes og slippes, slutter slipemaskinen med kontinuerlig drift.

### BRUK

- Hold alltid slipemaskinen stødig i hendene. Trykk den alltid lett mot flaten som skal slipes.

#### MERK!

**Ved første kontakt med arbeidsemnet kan det være et rykk.**

- Vi anbefaler å arbeide med sirkelbevegelser. Kontroller slipepapiret regelmessig og bytt det ut hvis det er slitt. Hvis du trenger å slipe en større ujevnhet på arbeidsemnet, anbefaler vi å arbeide med slipepapir med ulike kornstørrelser. For grovslipling anbefaler vi en kornstørrelse på 60, for vanlig mellomsliping anbefaler vi en kornstørrelse på 80 og fir lett finslipling en kornstørrelse på 120.

- Finjusteringer ved sliping Under sliping beveger slipepapirets underlag seg i små, runde rotasjonsbevegelser Dette gjør at kornene slipes gradvis i alle retninger. Ettersom bevegelsen går i sirkel, spiller det ingen rolle hvordan du holder slipemaskinen og i hvilken retning du fører den. Det er også sjelden du trenger å trykke verktøyet ned.
- Hovedregelen ved sliping er å bruke riktig slipepapir som kan slette ut overflatens ujevnheter. Hvis du bruker et papir som er for grovt, vil ikke flaten bli slett, tvert om – den vil bli enda grovere. Et for fint slipepapir vil ikke fjerne eksisterende ujevnheter, eller det vil gjøre det for langsomt.
- Første sliping av visse materialer kan kreve grovere slipepapir, og for følsomme flater trenger du mellomgrovt slipepapir. Hvis du er i tvil, bør du begynne med finere slipepapir. Hvis resultatet er utilstrekkelig, bruker du grovere papir, men ikke glem å bytte til finere igjen når du ser dype slipespor. Vær spesielt forsiktig når du bruker grovere papir slip at du ikke sliper deg gjennom kanter og finér.
- Her er en gammel og kjent teknikk for å skape en fin overflate. Fukt den allerede slipte overflaten med en våt klut eller svamp og la den tørke helt. Vann gjør at visse trefibre sveller mer enn andre, noe som gjør at disse fibrenes overflate vil se tykkere ut enn de andre. Slip med fint papir og fjern deler som sticker ut. Resultatet blir en fin og slett overflate. Denne metoden må IKKE brukes på finérflater, siden fukten kan trekke inn i finéren.
- Dekorering før fjerning av maling eller lakk fra dør, vinduskarmer, rammer m.m. Kontroller først om den eksisterende overflatebehandlingen er i dårlig stand. Dårlig stand er om det finnes sprekker og flak på overflaten som lett kan fjernes med en stålbørste eller sparkelspade. Hvis det gamle skittet sitter fast, er det ikke mulig å fjerne det. Du kan slippe det lett med slipepapiret for å fjerne alle feil på overflaten. Da gjør du overflaten klar til ny lakk. Begynn

med å bruke et grovere slipepapiret for å ødelegge det gamle lakklaget, og bruk deretter et finere slipepapir til å forberede flaten til grunnlakk. Kontroller at du har fjernet alle feil fra det gamle lakklaget. Det er lett å jevne ut steder med gamle flekker. Det er nok å helle slipemaskinen lett mot en kant på trykkplaten og fokusere en lett slipebevegelse på det stedet hvor lakken sitter hardt, til det har blitt jevnt med området rundt. Hvis en større del av det gamle lakklageret er friskt, men det finnes en eller to flekker med dårlig lakk, fjerner du de dårlige delene med et tykt slipepapir og jevner deretter ut de friske lakkområdene rundt slik at den friske lakken blandes med de oppdagede delene. Hvis hele flaten som skal lakkkes er silkeslett, tørker du lett av den for å fjerne støv, og deretter påfører du ett eller to lag med grunnlakk. Slip grunnlageret med fint slipepapir før du påfører det dekkende laget.

- Ved sliping av malte eller lakkerte flater kontrollerer du slipepapiret regelmessig slik at det ikke dekkes med et gummiaktig materiale fra den slipte flaten. I så fall skal du bytte slipepapiret

## VEDLIKEHOLD

Før rengjøring og vedlikehold skal du alltid trekke ut verktøyets støpsel.

## RENGJØRING

Rengjør ventilasjonsåpningene regelmessig.

## ADVARSEL!

**Rengjør aldri noe del av verktøyet med en hard, skarp eller grov gjenstand.**

## OPPBEVARING

- Legg plansliperen til oppbevaring hvis den ikke skal brukes på en stund.
- Plansliperen skal ikke oppbevares på en sted med høy temperatur. Oppbevar plansliperen på et sted med konstant temperatur og fuktighet dersom det er mulig.

## SIKKERHEDSMEDDELELSER

### ADVARSEL!

**Læs alle sikkerhedsanvisninger og andre anvisninger. Hvis du ikke følger alle anvisninger og sikkerhedsmeddelelser, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle sikkerhedsmeddelelser og anvisninger til senere brug Ved udtrykket "elværktøj" forstås i advarselne nedenfor eldrevne (med kabel) eller batteridrevne (uden kabel) elværktøj.**

### ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f. eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Produktet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at omkringstående personer, navnlig børn, opholder sig på sikker afstand, når produktet betjenes.
- Distraction kan medføre, at man mister kontrollen over elværktøjet.
- Arbejdsområdet skal være godt ventileret.

### ELEKTRISK SIKKERHED

- Produktets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordat elværktøj. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jodede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke produktet for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.

- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis elværktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger, der er godkendt til udendørs brug. Ledninger, der er designet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Anvend en fejlstrømsafbryder, hvis det er nødvendigt at bruge elværktøjet i et fugtigt miljø. Fejlstrømsafbrydere reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke værktøjet, hvis ledningen er beskadiget. Træk straks stikket ud, hvis ledningen bliver beskadiget under arbejdet. Træk ikke i ledningen for at tage stikket ud. Beskadigede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

### PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft, når du arbejder med elværktøj. Betjen aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Husk, at et øjeblik uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.
- Brug personlige værnemidler. Brug sikkerhedsbriller eller ansigtsskærm. Sikkerhedsudstyr som støvfiltermasker, skridsikre sikkerhedssko, hjelme og høreværn reducerer risikoen for personskader, afhængigt af værktøjstypen og brugen af den.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at afbryderen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer elværktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer værktøjet med fingeren på strømafbryderen eller slutter strøm til værktøjet, mens afbrydere står i tændt position.

- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter værktøjet. Nøgler eller lignende, der efterlades på en roterende del af elværktøjet, kan forårsage personskade.
- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig bedre kontrol over produktet i uventede situationer.
- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til støvudsugning og -opsamling, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv. Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt. Hvis der ophobes store mængder metalstøv, kan værktøjets tilgængelige metaldele blive strømførende – risiko for elektrisk stød.
- Lad ikke erfaring med lignende elværktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere elværktøjets sikkerhedsanvisninger. Husk, at et øjebliks uopmærksomhed eller skødesløshed er nok til at forårsage alvorlige skader.

## BRUG OG PLEJE

- Brug ikke magt på elværktøj. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Produktet fungerer bedre og mere sikkert, når det anvendes ved den hastighed, det er beregnet til.
- Brug ikke produktet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen. Produkter, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farlige og skal repareres.
- Tag stikket ud og/eller fjern batteriet, før du foretager indstillinger, udskifter tilbehør eller opbevarer elværktøj. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.

- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig børn eller personer, der ikke kender produktet eller denne vejledning, betjene det. Elværktøj kan være farligt, hvis det betjenes af uerfarne personer.
- Vedligeholdelse af produktet og tilbehør. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er sat forkert på eller beskadiget, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke produktets funktion. Hvis produktet er beskadiget, skal det repareres, før det tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte produkter.
- Sørg for, at skæreknive osv. er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreknive med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug produktet, tilbehøret, bits osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og under hensyntagen til de gældende arbejdsforhold og den opgave, der skal udføres. Det kan være farligt at bruge elværktøj til andre formål end dem, det er beregnet til.
- Sørg for, at håndtag og greb er rene, tørre og fri for olie og smøremiddel. Glatte håndtag og greb gør det vanskeligt at betjene og kontrollere produktet i uventede situationer.

## REPARATION

Reparationer må kun udføres af kvalificeret personale, der bruger identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert.

## SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Brug kun tilbehør, der er anbefalet af producenten. Brug af andet tilbehør kan medføre fare for personskade.
- Brug kun produktet til tørslibning. Hvis der trænger vand ind i produktet, kan der være fare for elektrisk spænding.

- Undersøg, om slibning af den pågældende overflade kan generere skadeligt støv og/eller skadelige dampe. Støv/dampe fra træ, metal, maling osv. kan forårsage allergiske reaktioner og/eller være sundhedsskadelige. Vær særlig opmærksom på at undgå indånding og hudkontakt med disse materialer. Asbestholdige materialer må kun håndteres af kvalificeret personale.
- Stik ikke hænderne ind under emnet – risiko for skader.
- Arbejdsemnerne skal være fri for søm, skruer og andre fremmedlegemer.

## YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hold fast i produktets isolerede greb, når du betjener det i områder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte strømkabler eller dets eget strømmerkabell. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk spænding.
- Kontrollér, at der ikke er skjulte ledninger eller rør, før du arbejder på vægge, lofter eller gulve. Find skjulte ledninger med en ledningssøger, eller bed en elektriker om hjælp. Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre brand, eksplosion, elektrisk stød, personskade og/eller materielle skader.
- Undgå utilsigtet start. Sluk for strømmen til produktet, hvis strømforsyningen afbrydes, f.eks. i tilfælde af strømafbrydelse, eller hvis kablet trækkes ud.
- Fastgør arbejdsemnet. Hold arbejdsemnet fast med en skruestik eller klods. Hold aldrig arbejdsemnet med hånden.
- Arbejdsområdet skal holdes rent. Det er især farligt, hvis der blandes støv fra forskellige materialer. Støv af letmetal, som f.eks. aluminium, kan antændes eller eksplodere.

- Undgå overophedning af tilbehør og arbejdsemne – risiko for materielle skader.
- Rør ikke ved tilbehøret under eller umiddelbart efter brug – fare for forbrænding.
- Rengør aldrig varmt tilbehør med brandfarlige midler – risiko for brand og/eller eksplosion.
- Ud over disse instruktioner skal du altid overholde gældende sundheds-, sikkerheds- og miljøregler og -love.
- Symboler og mærker på produktet må ikke fjernes eller tildækkes. Udsift klistermærker, der er blevet ulæselige, eller som er væk.

## VIBRATION

Der skal angives den samlede vibrationsværdi ah for håndtaget med den højeste vibration samt usikkerheden K.

## Minimering af støj og vibrationer

For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid værktøjet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.

Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj.

- Brug kun produktet efter hensigten og i overensstemmelse med denne vejledning.
- Sørg for, at produktet er i god stand.
- Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
- Hold godt fast i håndtag/greb.
- Vedligehold produktet i overensstemmelse med disse anvisninger, og hold det godt smurt (hvis relevant).

Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.

## SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.
	Advarsel om fare!
	Brug høreværn
	Brug øjenbeskyttelse
	Brug åndedrætsværn
	Beskyttelsesklasse II
	Farlig elektrisk spænding!

## TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V~50 Hz
Effekt	150 W
Bevægelser	11700 rpm
Kabellængde	1,8 m
Vægt	1,4 kg
Størrelse på sandpapir	240 x 90 mm
Lydeffektniveau, LwA	87 dB(A), K= 3dB
Lydtryksniveau, LpA	79 dB(A), K= 3dB
Vibrationsniveau	7 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Brug altid høreværn!**

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841-2-4:2014.

### ADVARSEL!

**Det faktiske vibrationsniveau under brug af elværktøj kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte operatøren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdscyklussen, f.eks. den tid, hvor produktet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).**

## BESKRIVELSE

Den oscillerende slibemaskine er beregnet til at arbejde med sandpapir.

1. Tænd-/slukknop
2. Låseknap
3. Udsugningsadapter
4. Klemmer til sandpapir
5. Underlag til sandpapir

FIGUR 1

## BETJENING

### PÅSÆTNING AF SANDPAPIR

1. Åbn klemmerne til sandpapir (4).
2. Tag et stykke sandpapir med en passende kornstørrelse, og læg det på underlaget (5). Sørg for, at perforeringerne på papiret og underlaget passer sammen.

FIGUR 2

3. Træk de to ender af papiret gennem kanten af underlaget.
4. Fastgør sandpapiret med klemmerne gradvist, og kontroller, at begge ender af papiret sidder fast. Sandpapiret skal sidde godt fast på underlaget, så det ikke kan løsne sig.

### FIGUR 3

## BRUG AF UDSUGNING

For at suge støv ud i arbejdsområdet bruges en adapter og en tilsluttet støvsuger.

1. Sæt adapteren (3) på holderen.

### FIGUR 4

2. Sæt støvsugerslangen på adapteren (3).

## START OG SLUKNING

- Tænd for den oscillerende slibemaskine ved at trykke på tænd-/slukknappen (1) og holde den nede.
- Sluk ved at slippe tænd-/slukknappen (1).

## Kontinuerlig drift

- For kontinuerlig drift skal du trykke på tænd-/slukknappen (1) og holde den nede, mens du trykker på låseknappen (2), og derefter slippe tænd-/slukknappen.
- Når du trykker på og slipper tænd-/slukknappen (1), stopper slibemaskinen den kontinuerlige drift.

## BETJENING

- Hold altid slibemaskinen godt fast med hænderne. Tryk den altid let mod den overflade, der skal slibes.

### OBS!

**Ved første kontakt med emnet kan der opstå et ryk.**

- Vi anbefaler, at man arbejder med cirkulære bevægelser. Kontroller sandpapiret regelmæssigt, og udskift det, hvis det er slidt. Hvis du skal slibe en større ujævnhed på emnet, anbefaler vi, at du arbejder med sandpapir med forskellige kornstørrelser. Til grovslibning anbefaler vi en kornstørrelse på 60, til almindelig mellemslibning anbefaler vi en kornstørrelse på 80 og til let finslibning – en kornstørrelse på 120.
- Finjustering ved slibning Ved slibning bevæger sandpapirets overflade sig i små, cirkulære rotationsbaner. Dette gør, at kornene sliber gradvist i alle retninger. Da bevægelsen er cirkulær, er det ligegyldigt, hvordan du holder slibemaskinen, og i hvilken retning du bevæger den. Det er også sjældent, at du har brug for at trykke unaturligt på værktøjet.
- Hovedreglen ved slibning er at bruge det rigtige sandpapir, der kan udjævne uregelmæssigheder i overfladen. Hvis du bruger for groft sandpapir, bliver overfladen ikke glat, men det modsatte – den bliver endnu grovere. Et for fint sandpapir vil slet ikke kunne fjerne eksisterende ujævnheder, eller hvis det gør, kommer det til at gå for langsomt.
- Første slibning af nogle materialer kan kræve grovere sandpapir, og til mere sarte overflader skal du bruge mellemkornet sandpapir. Hvis du er i tvivl, så start med finere sandpapir. Hvis resultatet er utilstrækkeligt, skal du bruge grovere sandpapir, men glem ikke at skifte til finere igen, når du ser dybere slibemærker. Vær særlig forsigtig, når du bruger grovere papir, så du ikke sliber gennem kanterne og det finerede materiale.
- En gammel og velkendt teknik til at skabe en fin overflade er "kornforstørrelse". Fugt den allerede slebne overflade med en våd klud eller svamp, og lad den tørre helt. Vand får nogle træfibre til at svulme

mere op end andre, hvilket får deres overflade til at se tykkere ud end de andre. Slib med fint sandpapir, og fjern fremspringende dele. Resultatet er en flot og glat overflade. Denne metode bør dog IKKE BRUGES på finerede overflader for at undgå, der trænger fugt ind i fineren.

- Dekorering før du fjerner maling eller lak fra døre, vinduesrammer, karme osv. Undersøg først, om den eksisterende finish er i dårlig stand eller ej. Dens tilstand kan betragtes som dårlig, hvis der er revner og afskalninger på overfladen, som let kan fjernes med en stålborste eller murske. Hvis det gamle lag sidder fast, er der ingen grund til at fjerne det. Du kan slibe det let med sandpapir for at fjerne eventuelle ujævnheder på overfladen. På den måde forbereder du et "fundament" for nyt lak. Start med at bruge et grovere sandpapir til at ødelægge det gamle malingslag, og brug derefter et finere sandpapir til at forberede overfladen til grunding. Kontroller, at du har fjernet alle ujævnheder på det gamle malingslag. Det er nemt at udjævne steder med gamle pletter. Du skal blot lade slibemaskinen hvile let mod den ene kant af trykpladen og fortsætte med at slibe med en let slibebevægelse på det område, hvor lakken sidder fast, indtil det er blevet udjævnet i forhold til omkringliggende område. Hvis en stor del af det gamle malingslag ser fin ud, men der er en eller to pletter med dårlig maling på, skal du fjerne de dårlige dele helt med tykt sandpapir og derefter udjævne den omkringliggende fine maling, så det omkringliggende område med fin maling blandes med de områder, hvor der er pletter. Hvis hele den overflade, der skal lakeres, er meget glat, skal du tørre den let af for at fjerne støv og derefter påføre et eller to lag grundlak. Slib underlaget let med fint sandpapir, før du påfører det dækkende lag.

- Når du sliber malede eller lakerede overflader, skal du kontrollere sandpapiret regelmæssigt for at sikre, at det ikke er dækket af et gummiagtigt materiale fra den slebne overflade. Hvis det er tilfældet, skal du skifte sandpapir.

## VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid værktøjets strømkabel ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse.

## RENGØRING

Rengør ventilationsåbningerne regelmæssigt.

## ADVARSEL!

**Rengør aldrig nogen del af værktøjet med en hård, skarp eller ru genstand.**

## OPBEVARING

- Stil plansliberen til opbevaring, hvis den ikke skal bruges i længere tid.
- Opbevar ikke plansliberen på et sted med høje temperaturer. Opbevar så vidt muligt plansliberen på et sted med konstant temperatur og luftfugtighed.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

**Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i pozostałymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane sieciowym prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowodowe).**

### MIĘSCIE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia.
- Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Miejsce pracy powinno być dobrze wentylowane.

### BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia, trzymając za przewód, ani nie ciągnij za przewód w celu wyjęcia wtyku. Zabezpiecz przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj narzędzia, jeśli przewód jest uszkodzony. Uszkodzony podczas pracy przewód zasilający natychmiast wyłącznij z gniazda. Nie ciągnij za przewód, aby wyjąć wtyk. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

### BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych lub maski ochronnej. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju

narzędzia oraz sposobu postępowania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, przed włożeniem akumulatora i przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wypadku jest duże przy przenoszeniu elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączaniu narzędzia do prądu przy przełączniku w pozycji włączonej.
- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub pozostałe narzędzia pozostawione na obracającej się części elektronarzędzia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem. Regularnie czyść otwory wentylacyjne. W razie nagromadzenia się dużej ilości pyłu metalicznego odsłonięte metalowe elementy narzędzia mogą przewodzić prąd elektryczny – ryzyko porażenia prądem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi elektronarzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

## OBŚLUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Elektronarzędzia działają lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla nich przewidziane.
- Nie używaj elektronarzędzi, których nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia na dłuższy czas, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te,

do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie elektronarzędzia i kontrolę produktu w nieoczekiwanych sytuacjach.

## SERWIS

Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel, stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

## SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez producenta. Korzystanie z innych akcesoriów może powodować ryzyko obrażeń ciała.
- Używaj narzędzia wyłącznie do szlifowania na sucho. Kontakt narzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Zasięgnij informacji, czy podczas szlifowania danej powierzchni nie wytwarza się szkodliwy pył i/lub szkodliwe opary. Pył/opary z obróbki drewna, metalu, farb itp. mogą powodować reakcje alergiczne i/lub być szkodliwe dla zdrowia. Zachowaj szczególną ostrożność i unikaj wdychania tych substancji, a także ich kontaktu ze skórą. Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Ze względu na ryzyko obrażeń ciała nie wkładaj dłoni pod obrabiany przedmiot.
- Obrabiany przedmiot powinien być pozbawiony gwoździ, wkrętów i innych przedmiotów obcych.

## DODATKOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub jego

własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

- Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem sprawdź, czy w ścianach, suficie lub podłodze nie znajdują się ukryte przewody elektryczne ani rury. Zlokalizuj ukryte przewody za pomocą wykrywacza przewodów lub poproś o pomoc elektryka. Nieprzestrzeganie niniejszych zaleceń grozi pożarem, wybuchem, porażeniem prądem, obrażeniami ciała i/lub szkodami materialnymi.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Wyłącz narzędzie, jeżeli dojdzie do przerwania zasilania, np. w wyniku przerwy w dostawie prądu lub wyciągnięcia przewodu z gniazda.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przymocuj obrabiany przedmiot ściskiem lub imadłem. Nigdy nie przytrzymuj obrabianego przedmiotu rękoma.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy. Szczególne niebezpieczeństwo grozi w wyniku zmieszania się pyłu z różnych materiałów. Pył z metali lekkich, na przykład z aluminium, może się zapalić lub wybuchnąć.
- Unikaj przegrzewania narzędzia i obrabianego elementu – ryzyko szkód materialnych.
- Nie dotykaj akcesoriów podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po niej- ryzyko oparzenia.
- Nigdy nie używaj palnych substancji do czyszczenia rozgrzanych narzędzi – ryzyko pożaru i/lub wybuchu.
- Oprócz instrukcji należy zawsze przestrzegać zasad i przepisów prawa dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska.
- Nie wolno usuwać ani zakrywać symboli i naklejek umieszczonych na produkcie. Wymień naklejki, które stały się nieczytelne lub odpadły.

## DRGANIA

Należy podać całkowity poziom drgań (ah) i wartość niepewności (K) uchwytu odznaczającego się największymi drganiami.

## Ograniczanie hałasu i drgań





Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.

Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas.

- Używaj produktu wyłącznie w określony sposób, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Do produktu używaj akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację produktu zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Pamiętaj o smarowaniu produktu (jeśli ma to zastosowanie).

Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.

## SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Ostrzeżenie!

	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Stosuj środki ochrony oczu.
	Używaj maski ochronnej.
	Klasa ochronności II
	Zagrożenie elektryczne!

## DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	150 W
Obroty	11 700 obr./min
Długość przewodu	1,8 m
Masa	1,4 kg
Rozmiar papieru ściernego	240 x 90 mm
Poziom mocy akustycznej, LwA	87 dB(A), K = 3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	79 dB(A), K = 3 dB
Poziom drgań	7 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 62841-2-4:2014.

## OSTRZEŻENIE!

**W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na**

**podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).**

## OPIS

Szlifierka oscylacyjna jest przeznaczona do pracy z papierem ściernym.

1. *Przełącznik*
2. *Przycisk blokady*
3. *Przejsiówka odciągu*
4. *Zaciski papieru ściernego*
5. *Podkładka do papieru ściernego*

### RYS. 1

## OBŚLUGA

### MOCOWANIE PAPIERU ŚCIERNEGO

1. Otwórz zaciski papieru ściernego (4).
2. Wybierz arkusz papieru ściernego o odpowiedniej ziarnistości i umieść go na podkładce (5). Dopasuj do siebie otwory w papierze i podkładce.

### RYS. 2

3. Przeciągnij oba końce papieru przez krawędź podkładki.
4. Stopniowo mocuj papier zaciskami i sprawdź, czy oba końce arkusza są zamocowane. Papier ścierny powinien być stabilnie zamocowany na podkładce, aby nie mógł się odzepić.

### RYS. 3

### STOSOWANIE ODCIĄGU

Aby wysysać pył z obszaru roboczego, zastosuj przejściówkę i podłączony odkurzacz.

1. Umieść przejściówkę (3) na pojemniku.

### RYS. 4

2. Umieść wąż odkurzacza na przejściówce (3).

## URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

- Włącz szlifierkę poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przełącznika (1).
- Aby wyłączyć produkt, zwolnij przełącznik (1).

## Praca ciągła

- Aby rozpocząć pracę ciągłą, wciśnij i przytrzymaj przełącznik (1), a jednocześnie naciśnij przycisk blokady (2), po czym zwolnij przełącznik.
- Po wciśnięciu i zwolnieniu przełącznika (1) praca ciągła zostaje przerwana.

## SPOSÓB UŻYCIA

- Szlifierkę zawsze trzymaj stabilnie. Dociskaj ją lekko do szlifowanej powierzchni.

## UWAGA!

**Przy pierwszym kontakcie z obrabianym przedmiotem może szarpać.**

- Zaleca się pracę ruchami okrężnymi. Regularnie sprawdzaj papier ścierny i wymień go, gdy będzie zużyty. Jeśli musisz zeszlifować większe nierówności na obrabianym przedmiocie, zaleca się obróbkę papierem ściernym o różnych poziomach ziarnistości. Do szlifowania zgrubnego zaleca się ziarnistość 60, do szlifowania pośredniego – 80, a do delikatnego wygładzania – 120.
- Precyzyjne wygładzanie. Podczas szlifowania podkładka z papierem ściernym porusza się drobnymi ruchami obrotowymi. Dzięki temu ziarna zapewniają stopniowe szlifowanie we wszystkich kierunkach. Ze względu na to, że ruchy są obrotowe, nie ma znaczenia, jak trzymasz szlifierkę i w którą stronę ją prowadzisz. Rzadko się też zdarza, że trzeba dociskać narzędzie w nienaturalny sposób.
- Główną zasadą podczas szlifowania jest stosowanie właściwego papieru ściernego,

który umożliwi wygładzenie nierówności. Jeśli stosujesz zbyt gruby papier ścierny, powierzchnia nie stanie się gładka, lecz przeciwnie – jeszcze bardziej chropowata. Zbyt drobny papier ścierny w ogóle nie usunie istniejących nierówności lub usunie je, ale zbyt wolno.

- Pierwsze szlifowanie niektórych materiałów może wymagać grubszego papieru ściernego, a do delikatniejszych powierzchni potrzeba papieru o średniej grubości. Jeśli masz wątpliwości, zacznij od drobniejszego papieru. Jeśli rezultaty są niewystarczające, użyj grubszego papieru, ale pamiętaj, aby z powrotem wymienić go na drobniejszy, gdy zauważysz głębsze rowki. Zachowaj szczególną ostrożność podczas używania grubszego papieru ściernego, aby nie przeszlirować krawędzi i fornirowanego materiału.
- Starym, znanym sposobem na zapewnienie gładkiej powierzchni jest „powiększanie włókien”. Zwilż zeszlifowaną powierzchnię mokrą szmatką lub gąbką i pozostaw ją do całkowitego wyschnięcia. Woda spowoduje, że niektóre włókna drewna nabrzmieją bardziej niż inne, przez co ich powierzchnia będzie wyglądać na grubszą od pozostałych. Zeszlifuj ją drobnym papierem i usuń wystające elementy. W rezultacie uzyskasz gładką powierzchnię. Jednak metody tej NIE NALEŻY STOSOWAĆ na fornirowanych powierzchniach, aby wilgoć nie wniknęła w fornir.
- Dekorowanie przed usunięciem farby lub lakieru z drzwi, ościeżnic okien, ram itp. Najpierw sprawdź, czy istniejąca powłoka jest w złym stanie. Można go za taki uznać, gdy na powierzchni występują pęknięcia lub łuszczenia, które można łatwo usunąć stalową szcótką lub szpachelką. Jeśli stara warstwa mocno przylega, nie ma powodu, by ją usuwać. Możesz ją lekko zeszlifować papierem ściernym, aby usunąć ubytki powierzchni. W ten sposób przygotowujesz powierzchnię pod nową warstwę lakieru.

Zacznij od grubszego papieru ściernego, aby pozbyć się starej warstwy, a następnie użyj drobniejszego w celu przygotowania powierzchni pod lakier podkładowy. Sprawdź, czy zostały usunięte wszystkie ubytki starej warstwy lakieru. Łatwo wyrównać miejsca ze starymi plamami. Wystarczy lekko pochylić szlifierkę ku krawędzi płyty dociskowej i skoncentrować lekki ruch szlifujący w miejscu, w którym lakier mocno przylega, aż zrówna się z sąsiednim fragmentem. Jeśli większa część starej warstwy lakieru jest w dobrym stanie, ale ma jedną czy dwie plamy uszkodzonego lakieru, usuń je całkowicie grubym papierem ściernym, a następnie wyrównaj przylegający lakier w dobrym stanie, aby połączył się ze osłoniętymi fragmentami. Jeśli cała powierzchnia przeznaczona do lakierowania jest idealnie gładka, przetrzyj ją lekko, aby usunąć pył, a następnie nanieś jedną lub dwie warstwy lakieru podkładowego. Przed naniesieniem warstwy kryjącej lekko zeszlifuj warstwę podkładową drobnym papierem ściernym.

- Podczas szlifowania malowanych lub lakierowanych powierzchni regularnie sprawdzaj papier ścierny, czy nie pokrywa go przypominający gumę materiał ze szlifowanej powierzchni. W takim przypadku wymień papier.

## KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji zawsze wyciągaj z gniazda przewód zasilający narzędzia.

## CZYSZCZENIE

Regularnie czyść otwory wentylacyjne.

## OSTRZEŻENIE!

**Nigdy nie czyść żadnego elementu narzędzia twardymi, ostrymi ani chropowatymi przedmiotami.**

## PRZECHOWYWANIE

- Odtóż szlifierkę do przechowania, jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Szlifierki nie wolno przechowywać w miejscu, gdzie panuje wysoka temperatura. W miarę możliwości przechowuj szlifierkę w miejscu o stałej temperaturze i wilgotności.

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

**Read all the safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.**

### WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, at a safe distance when using power tools.
- You can easily lose control of the power tool if you are distracted.
- The work area should be well ventilated.

### ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.

- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool, or to pull out the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- If using the tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). A residual current device reduces the risk of electric shock.
- Do not use the tool if the power cord is damaged. Pull out the plug immediately if the cord is damaged when working. Do not pull the power cord to disconnect the plug from the mains socket. Damaged power cords increase the risk of electric shock.

### PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses or a face mask. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position increases the risk of accidents and injuries.

- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the power tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems. Clean the ventilation openings regularly. The accumulation of metal dust can cause the metal parts of the tool to become live – risk of electric shock.
- Do not allow familiarity with similar tools to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

## USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and more safely when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.

- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Maintain power tools and accessories. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If a power tool is damaged it must be repaired before it is used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those for which they are intended to be used.
- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold and control the tool in unexpected situations.

## SERVICE

Power tools must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

## SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use accessories recommended by the manufacturer. The use of other accessories can result in a risk of personal injury.
- Only use the tool for dry sanding. There is an increased risk of electric shock if water enters a power tool.

- Find out whether sanding the surface in question can produce toxic dust and/or fumes. Dust/fumes from wood, metal and paint etc. can cause allergic reactions and/or can be harmful to health. Observe special care and avoid inhaling and skin contact with such materials. Materials that contain asbestos should only be handled by qualified personnel.
- Do not put your hands under the workpiece – risk of personal injury.
- Make sure there are no nails, screws or other foreign objects in the workpieces.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live – risk of electric shock.
- Before starting work on walls, ceilings or floors, check that there are no concealed electrical cables or conduits. Use a live wire detector, or ask an electrician for help. Failure to observe these instructions could result in the risk of fire, explosion, electric shock, personal injury and/or material damage.
- Avoid accidental starting. Switch off the tool if the power supply is disconnected, e.g. as a result of a power cut or if the power cord is pulled out.
- Secure the workpiece. Secure the workpiece with clamps or a vice. Never hold the workpiece with your hand.
- Keep the work area clean. The mixing of dust from different materials is especially dangerous. Dust from light metals, e.g. aluminium, can ignite or explode.
- Avoid overheating the tool and workpiece – risk of material damage.
- Do not touch accessories during or immediately after use – risk of burn injury.

- Never clean hot tools with flammable agents – risk of fire and/or explosion.
- In addition to these instructions, you should always comply with local regulations and laws concerning health, safety and the environment.
- Do not remove or cover symbols and markings on the product. Replace any stickers that have become illegible or lost.

### VIBRATION

The total vibration value  $a_h$  for the handle that vibrates most must be specified, in similarity with the uncertainty K.

### Minimisation of noise and vibration

To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use. Use power modes with low vibration mode and noise levels, and use suitable safety equipment.

Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.

- Only use the product as it is intended to be used and in accordance with these instructions.
- Make sure that the product is in good condition.
- Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain the product in accordance with these instructions and keep it well lubricated (where appropriate).

Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.

### SYMBOLS



Read the instructions.

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Warning danger!
	Wear ear protection
	Wear safety glasses.
	Use a face mask.
	Safety class II
	Electrical safety!

## TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V~50 Hz
Output	150 W
Strokes	11700/min
Cord length	1.8 m
Weight	1.4 kg
Sandpaper size	240 x 90 mm
Sound power level, L <sub>WA</sub>	87 dB(A), K= 3 dB
Sound pressure level, L <sub>pA</sub>	79 dB(A), K= 3 dB
Vibration level	7 m/s <sup>2</sup> , K=1.5 m/s <sup>2</sup>

### Always use ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 62841-2-4:2014.

## WARNING!

**The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).**

## DESCRIPTION

The oscillating sander is intended to work with sandpaper.

1. Power switch
2. Lock button
3. Extractor adapter
4. Clips for sandpaper
5. Pad for sandpaper

FIG. 1

## USE

### FASTENING SANDPAPER

1. Open the paper clips (4).
2. Place a sheet of sandpaper with a suitable grade on the pad (5). Make sure that the perforations on the paper and the pad are in alignment.

FIG. 2

3. Pull both ends of the paper through the edge of the pad.
4. Fasten the paper with the clips and check that both ends are firmly fixed. The sandpaper should fit firmly so that it cannot come loose.

FIG. 3

## USING A DUST EXTRACTOR

An adapter and vacuum cleaner are used to extract dust from the work area.

1. Put the adapter (3) on the holder.

### FIG. 4

2. Put the vacuum cleaner hose on the adapter (3).

## SWITCHING ON AND OFF

- Switch on the oscillating sander by pressing in the power switch (1).
- Switch off by releasing the power switch (1).

## continuous operation

- For continuous operation, press the power switch (1) at the same time as you press the lock button (2) and then release the power switch.
- Pressing and releasing the power switch (1) stops the sander.

## HOW TO USE

- Hold the sander firmly in both hands. Press it lightly against the surface to be sanded.

### NOTE:

**It can pull away on first contact with the workpiece.**

- It is recommended to work with a circular action. Check the sandpaper at regular intervals and replace if damaged. It is recommended to work with different grades of sandpaper if you need to sand a large irregularity on the workpiece. Grade 60 is recommended for coarse sanding, grade 80 for intermediate and light sanding, and grade 120 for fine sanding.
- Fine adjustments The sandpaper pad moves in small, circular rotations when sanding. This ensures that the sandpaper sands in all directions. Because of the

circular action it does not matter how you hold the sander, or in which direction you move it. You seldom need to apply pressure to the tool.

- The basic principle when sanding is to use the right sandpaper to smooth the surface irregularities. Using a sandpaper that is too coarse will not smooth the surface, on the contrary – it will become rougher. A sandpaper that is too fine will not remove irregularities, or will do so too slowly.
- Coarse sandpaper is needed to sand some materials at first, whereas medium grade sandpaper is needed for more sensitive surfaces. If in doubt always start with finer sandpaper. If this does not work, use coarser sandpaper and then switch to fine grade sandpaper again. Be careful when using coarse sandpaper to avoid sanding through the edges and veneer.
- An old and well known trick to produce a fine surface is “grain enlargement”. Moisten the already sanded surface with a damp cloth or sponge and allow it to dry. Water causes some wood fibres to swell more than others, which results in their surface being thicker than the others. Sand it with fine paper to remove nipped parts. The result is a fine, smooth surface. This method should not be used, however, on veneer surfaces where water must not penetrate the veneer.
- Decoration before removing paint or lacquer from doors, window frames, etc. First check if the existing surface treatment is in good condition, or not. It can be considered to be in poor condition if there are cracks and flakes on the surface that can easily be removed with a wire brush or spatula. If the old layer is solid there is no reason to remove it. You can lightly sand it to remove all imperfections. By doing this you prepare the surface for a new coat. Start by using a coarse sandpaper to smooth the old coating and then use a

fine sandpaper to prepare the surface for primer. Check that you have removed all the irregularities on the old coating. It is easy to smooth places with old patches. Slightly tilt the sander against one edge of the pressure plate and focus a light sanding action at that point, where the paint is hard until it has become smoothed out. If a large part of the old coating is in good condition, but there are one or two patches of poor paint, remove all of the poor parts with a coarse sandpaper and then smooth out the good paint to form an overall smooth surface. If the all of the surface to be painted is very smooth, wipe off any dust and then apply one or two coats of primer. Sand the primer with fine sandpaper before applying the top coat.

- When sanding painted surfaces, check the sandpaper at regular intervals to ensure that it is not coated with gummy material from the sanded surface. If so, replace the sandpaper.

## MAINTENANCE

Always unplug the power cord from the power point before cleaning and maintenance.

## CLEANING

Clean the ventilation openings at regular intervals.

## WARNING!

**Never clean any part of the tool with a hard, sharp or rough object.**

## STORAGE

- Put the orbital sander into storage if it is not going to be used for some time.
- Do not store the orbital sander in a hot place. Store the orbital sander in a place with a constant temperature and humidity if possible.

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für die zukünftige Verwendung auf. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.**

### ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden.
- Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeuge verlieren.
- Der Arbeitsbereich muss gut belüftet sein.

### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinster Weise verändert werden. Es darf kein Adapter mit einem geerdeten Elektrowerkzeug verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder

Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen werden. Der Stecker darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Das Werkzeug darf nicht verwendet werden, wenn das Kabel beschädigt ist. Ziehen Sie das Kabel sofort heraus, wenn es während des Betriebs beschädigt wird. Das Produkt darf nicht am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Beschädigte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.

### PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Arbeiten Sie aufmerksam. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie eine Schutzbrille oder ein Gesichtsvisionär. Der Art und Verwendung des Werkzeugs angepasste Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Elektrowerkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie Elektrowerkzeuge mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich noch an rotierenden Teilen eines Elektrowerkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, loser Schmuck oder langes Haar kann sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern. Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen regelmäßig. Wenn sich zu viel Metallstaub

ansammelt, können die zugänglichen Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Elektrowerkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit Elektrowerkzeugen dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

## VERWENDUNG UND PFLEGE

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Elektrowerkzeuge funktionieren besser und sicherer, wenn sie mit der vorgesehenen Belastung verwendet werden.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterien, bevor Anpassungen durchgeführt, Zubehör ausgetauscht oder Elektrowerkzeuge stillgelegt werden. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge und Zubehör müssen gepflegt werden. Kontrollieren Sie, dass bewegliche Teile korrekt eingestellt sind

und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.

- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Durch rutschige Griffe und Griffflächen sind Elektrowerkzeuge schwierig zu halten und in unerwarteten Situationen schwer zu kontrollieren.

## WARTUNG

Elektrowerkzeuge dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

## BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile verwendet werden. Die Verwendung von anderem Zubehör kann zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nur zum Trockenschleifen. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Finden Sie heraus, ob das Schleifen der Oberfläche zu schädlichem Staub und/oder schädlichen Dämpfen führen kann. Staub/Dämpfe von Holz, Metall, Farbe

usw. können allergische Reaktionen verursachen und/oder gesundheitsschädlich sein. Seien Sie besonders vorsichtig und vermeiden Sie das Einatmen und Hautkontakt mit diesen Materialien. Asbesthaltige Materialien dürfen nur von qualifiziertem Personal gehandhabt werden.

- Führen Sie die Hände nicht unter das Werkstück - Verletzungsgefahr.
- Werkstücke müssen frei von Nägeln, Schrauben und anderen Fremdkörpern sein.

## WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie vor Arbeiten an Wänden, Decken oder Böden sicher, dass keine versteckten elektrischen Drähte oder Leitungen vorhanden sind. Suchen Sie versteckte Drähte mithilfe eines Kabelortungsgerätes oder bitten Sie einen Elektriker um Hilfe. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Feuer, Explosion, Stromunfall, Verletzungen und/oder Sachschäden führen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird, z. B. bei einem Stromausfall oder wenn das Kabel herausgezogen wird.
- Das Werkstück muss gesichert werden. Sichern Sie das Werkstück mit einer Klemme oder einem Schraubstock. Halten Sie das Werkstück niemals mit der Hand.
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber. Das Mischen von Staub aus verschiedenen Materialien ist besonders gefährlich. Leichter Metallstaub wie Aluminium kann sich entzünden oder explodieren.

- Vermeiden Sie das Überhitzen von Werkzeugen und Werkstücken - Gefahr von Beschädigungen.
- Berühren Sie das Zubehör nicht während oder unmittelbar nach dem Gebrauch – Verbrennungsgefahr.
- Heiße Werkzeuge niemals mit brennbaren Substanzen reinigen – Brand- und/oder Explosionsgefahr.
- Beachten Sie zusätzlich zu diesen Anweisungen stets die einschlägigen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltvorschriften.
- Entfernen oder bedecken Sie keine Symbole oder Markierungen auf dem Produkt. Ersetzen Sie Schilder, die unleserlich geworden oder verschwunden sind.

## VIBRATIONEN

Es wird der Gesamt-Vibrationswert  $a_h$  für den Griff mit der stärksten Vibration angegeben sowie die Unsicherheit  $K$ .

## Minimierung von Lärm und Vibrationen

Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.

Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:

- Benutzen Sie das Gerät nur für den vorgegebenen Verwendungszweck und gemäß diesen Anweisungen.
  - Achten Sie darauf, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.
  - Nur unbeschädigtes Zubehör verwenden, das für die Arbeiten geeignet ist.
  - Halten Sie das Werkzeug am Griff/den Griffflächen fest.
- Das Produkt gemäß diesen Anweisungen pflegen und ggf. auf eine ausreichende Schmierung achten.

Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.

## SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das Produkt ist gemäß den geltenden Bestimmungen zu entsorgen.
	Warnung!
	Gehörschutz verwenden
	Augenschutz verwenden
	Atemschutz tragen
	Schutzklasse II
	Stromschlaggefahr!

## TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V~50 Hz
Leistung	150 W
Hub	11.700/Min
Kabellänge	1,8 m
Gewicht	1,4 kg
Schleifpapiergröße	240 x 90 mm
Schallleistungspegel, L <sub>WA</sub>	87 dB(A), K = 3 dB
Schalldruckpegel, L <sub>pA</sub>	79 dB(A), K = 3 dB
Vibrationsstärke	7 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 62841-2-4:2014 ermittelt.

### WARNUNG!

**Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).**

## BESCHREIBUNG

Schwingschleifer für Arbeiten mit Glaspapier.

1. *Schalter*
2. *Sperrtaste*
3. *Absaugadapter*
4. *Klemmen für Schleifpapier*
5. *Unterlage für Schleifpapier*

### ABB. 1

## BEDIENUNG

### BEFESTIGEN DES SCHLEIFPAPIERS

1. Öffnen Sie die Papierklemmen (4).
2. Nehmen Sie einen Bogen Schleifpapier mit ausreichender Körnunggröße und platzieren Sie ihn auf der Unterlage (5). Stellen Sie sicher, dass die Perforationen

auf dem Papier und der Unterlage übereinstimmen.

### ABB. 2

3. Ziehen Sie beide Enden des Papiers durch die Kante des Blatts.
4. Befestigen Sie das Papier langsam mit den Klemmen und stellen Sie sicher, dass beide Enden des Papiers fest sitzen. Das Schleifpapier sollte sicher an der Oberfläche befestigt werden, so dass es sich nicht lösen kann.

### ABB. 3

## VERWENDUNG DER ABSAUGVORRICHTUNG

Verwenden Sie zum Absaugen von Staub im Arbeitsbereich einen Adapter und einen angeschlossenen Staubsauger.

1. Setzen Sie den Adapter (3) auf die Halterung.

### ABB. 4

2. Stecken Sie den Schlauch des Staubsaugers auf den Adapter (3).

## EIN- UND AUSSCHALTEN

- Schalten Sie den Schwingschleifer ein, indem Sie den Netzschalter (1) gedrückt halten.
- Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Netzschalter (1) loslassen.

## Dauerbetrieb

- Halten Sie für Dauerbetrieb den Netzschalter (1) gedrückt, während Sie die Verriegelungstaste (2) drücken, und lassen Sie dann den Netzschalter los.
- Wenn der Netzschalter (1) gedrückt und losgelassen wird, stoppt die Schwingschleifer den Dauerbetrieb.

## VERWENDUNG

- Halten Sie das Schwingschleifer immer fest in den Händen. Drücken Sie es immer leicht gegen die zu schleifende Oberfläche.

## ACHTUNG!

### Beim ersten Kontakt mit dem Werkstück kann es zu einem Ruck kommen.

- Arbeiten Sie am besten mit kreisförmigen Bewegungen. Prüfen Sie das Schleifpapier regelmäßig und tauschen Sie es bei Verschleiß aus. Wenn Sie ein raueres Werkstück schleifen müssen, empfehlen wir die Arbeit mit Schleifpapier unterschiedlicher Körnungsgrößen. Für das Grobschleifen empfehlen wir eine Körnungsgröße von 60, für das normale Zwischenschleifen eine Körnungsgröße von 80 und für das leichte Feinschleifen eine Körnungsgröße von 120.
- Feinjustierungen durch Schleifen. Beim Schleifen bewegt sich die Schleiffläche in kleinen, runden Rotationsbahnen. Dies führt dazu, dass die Körner allmählich in alle Richtungen schleifen. Da die Bewegung kreisförmig ist, spielt es keine Rolle, wie Sie das Schwingschleifer halten und in welche Richtung Sie es bewegen. Sie müssen das Werkzeug auch nur selten ungewöhnlich stark drücken.
- Die wichtigste Regel beim Schleifen ist die Verwendung des richtigen Schleifpapiers, das Unregelmäßigkeiten auf der Oberfläche ausgleichen kann. Wenn Sie zu raues Papier verwenden, wird die Oberfläche nicht glatt, sondern sogar noch rauer. Ein zu feines Schleifpapier entfernt keine der vorhandenen Unregelmäßigkeiten oder nur sehr langsam.
- Beim ersten Schleifen bestimmter Materialien ist möglicherweise grobkörnigeres Schleifpapier erforderlich, und für empfindlichere Oberflächen benötigen Sie Schleifpapier mit mittlerer Körnung. Beginnen Sie im Zweifelsfall mit

feineren Schleifpapieren. Wenn die Ergebnisse nicht ausreichen, verwenden Sie gröberes Papier, aber vergessen Sie nicht, wieder zu feinerem zu wechseln, wenn Sie tiefere Schleifrillen sehen. Gehen Sie besonders vorsichtig vor, wenn Sie raueres Papier verwenden, um nicht durch Kanten und furnierte Materialien zu schleifen.

- Ein alter und bekannter Tipp für eine schöne Oberfläche ist die „Körnungsvergrößerung“. Die zuvor geschliffene Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder Schwamm befeuchten und vollständig trocknen lassen. Wasser wird dazu führen, dass einige Holzfasern mehr anschwellen als andere, wodurch ihre Oberfläche dicker aussieht als die anderer. Schleifen Sie mit feinem Papier und entfernen Sie hervorstehende Teile. Das Ergebnis ist eine feine und glatte Oberfläche. Diese Methode sollte jedoch NICHT auf Furnieroberflächen angewendet werden, damit Feuchtigkeit nicht in Furnier eindringt.
- Verzerrungen: Prüfen Sie, bevor Sie Farbe oder Lack von Türen, Fensterrahmen, Rahmen usw. entfernen, ob sich die vorhandene Oberflächenbehandlung in einem schlechten Zustand befindet oder nicht. Ihr Zustand kann als schlecht angesehen werden, wenn Risse und Abschälungen auf der Oberfläche vorhanden sind, die leicht mit einer Drahtbürste oder einem Spachtel entfernt werden können. Wenn die alte Schicht fest sitzt, muss sie nicht entfernt werden. Sie können leicht mit Schleifpapier schleifen, um eventuelle Mängel an der Oberfläche zu entfernen. Dadurch bereiten Sie eine „Grundlage“ für neue Farbe vor. Verwenden Sie zunächst ein gröberes Schleifpapier, um die alte Lackschicht zu zerstören, und bereiten Sie dann die Oberfläche mit einem feineren Schleifpapier auf die Grundierungsschicht vor. Prüfen Sie, ob alle Defekte der alten

Lackschicht beseitigt wurden. Stellen mit alten Flecken werden schnell übersehen. Es reicht aus, das Schwingschleifer leicht gegen eine Kante der Druckplatte zu neigen und eine leichte Schleifbewegung auf die Stelle zu fokussieren, an der noch Lack übrig ist, bis die Stelle genauso glatt wie der angrenzende Bereich geworden ist. Wenn ein größerer Teil der alten Farbschicht in Ordnung ist, und nur ein oder zwei Stellen Mängel haben, entfernen Sie die abgenutzten Bereiche vollständig mit einem dicken Schleifpapier und glätten Sie dann die in der Nähe befindliche, gut erhaltene Farbe, damit sich die gut erhaltenen Stellen mit den erkannten mangelhaften Bereichen mischen. Wenn die gesamte zu lackende Oberfläche seidenmatt ist, wischen Sie sie leicht ab, um Staub zu entfernen, und tragen Sie dann eine oder zwei Schichten Grundierung auf. Vor dem Auftragen der deckenden Schicht schleifen Sie die Grundierung leicht mit feinem Schleifpapier.

- Prüfen Sie beim Schleifen von lackierten oder lackierten Oberflächen das Schleifpapier regelmäßig, um sicherzustellen, dass es nicht mit einem gummiartigem Material der geschliffenen Oberfläche bedeckt ist. Ist dies der Fall, ersetzen Sie das Schleifpapier.

## PFLEGE

Ziehen Sie vor der Reinigung und Pflege immer das Netzkabel des Geräts aus der Steckdose.

## REINIGUNG

Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen regelmäßig.

## WARNUNG!

**Reinigen Sie niemals Teile des Werkzeugs mit harten, scharfen oder rauen Gegenständen.**

## AUFBEWAHRUNG

- Verstauen Sie das Schwingschleifer, wenn es eine Zeit lang nicht benutzt wird.
- Das Schwingschleifer darf nicht an einem Ort mit hohen Temperaturen gelagert werden. Bewahren Sie das Schwingschleifer möglichst an einem Ort mit konstanter Temperatur und Luftfeuchtigkeit auf.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.**

### TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja.
- Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.
- Työalueen on oltava hyvin tuuletettu.

### SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

- Varo johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä sähkötyökalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä vain ulkikäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkikäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Älä käytä työkalua, jos johto on vaurioitunut. Irrota johto välittömästi, jos se vaurioituu työn aikana. Älä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Vaurioituneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

### HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita. Käytä suojalaseja tai kasvonsuojainta. Työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen suojarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat sähkötyökalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.

- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörivään osaan jätetty avain tai vastaava esine voi aiheuttaa tapaturman.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä. Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti. Jos metallipölyä kertyy suuria määriä, työkalun paljaana olevat metalliosat voivat muuttua jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa ja jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeet. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

## KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Sähkötyökalut toimivat paremmin ja turvallisemmin, kun niitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät

sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.

- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen ja tarvikkeiden huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat sähkötyökalun pitämistä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.

## HUOLTO

Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

## ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä vain valmistajan suosittelemia lisävarusteita. Muiden tarvikkeiden käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Käytä työkalua ainoastaan kuivahiontaan. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman vaara kasvaa.
- Selvitä, voiko pinnan hionnasta syntyä haitallista pölyä ja/tai höyryjä. Puun, metallin, maalin jne. pöly/höyryt voivat aiheuttaa allergisia reaktioita ja/tai olla terveydelle haitallisia. Varo erityisesti hengittämistä ja ihokosketusta näiden materiaalien kanssa. Asbestia sisältäviä materiaaleja saa käsitellä vain valtuutettu henkilöstö.
- Älä laita kättäsi työkappaleen alle - henkilövahingon riski.
- Työkappaleissa ei saa olla nauvoja, ruuveja tai muita vieraita esineitä.

## MITA TURVALLISUUSOHJEITA

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.
- Ennen kuin aloitat seinien, kattojen tai lattioiden työstämisen, tarkista, ettei siellä ole piilotettuja johtoja tai putkia. Etsi piilotetut johdot johtojen paikantimilla tai pyydä sähköasentajan apua. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen, sähkötapaturman, henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.
- Vältä tahaton käynnistys. Kytke työkalu pois päältä, jos virransyöttö katkeaa, esimerkiksi sähkökatkoksen yhteydessä tai jos johto vedetään ulos.
- Kiinnitä työkappale. Kiinnitä työkappale puristimella tai ruuvipenkillä. Älä koskaan pidä työkappaletta kädelläsi.
- Työalue on pidettävä puhtaana. Eri materiaaleista peräisin olevan pölyn sekoittuminen on erityisen vaarallista. Kevytmetalleista, kuten alumiinista, peräisin oleva pöly voi syttyä tai räjähtää.

- Vältä työkalujen ja työkappaleiden ylikuumentamista - omaisuusvahinkojen vaara.
- Älä koske lisävarusteisiin käytön aikana tai heti käytön jälkeen - palovammojen vaara.
- Älä koskaan puhdista kuumia työkaluja syttyvillä aineilla - tulipalon ja/tai räjähdyksen vaara.
- Näiden ohjeiden lisäksi sinun on aina noudatettava voimassa olevia terveys-, turvallisuus- ja ympäristösääntöjä ja -lakeja.
- Tuotteessa olevia symboleja ja tarroja ei saa poistaa tai peittää. Korvaa lukukelvottomiksi muuttuneet tai kadonneet tarrat.

## TÄRINÄ

Eniten tärisevän kahvan kokonaistärinäarvo ah on ilmoitettava, samoin kuin epävarmuus K.

## Melun ja tärinän minimointi

Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.

Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/ tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.

- Käytä tuotetta vain suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
- Käytä hyväkuntoisia tuotteeseen ja tehtävään sopivia tarvikkeita.
- Pidä tiukasti kiinni kahvoista/ tartuntapinnoista.
- Huolla tuote näiden ohjeiden mukaisesti ja pidä se hyvin voideltuna (tarvittaessa).

Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.

## SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Varoitus vaara!
	Käytä kuulosuojaimia
	Käytä suojalaseja
	Käytä hengityssuojainta
	Suojausluokka II
	Sähkövaara!

## TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V~ 50 Hz
Teho	150 W
Nopeus	11700 1/min
Johdon pituus	1,8 m
Paino	1,4 kg
Hiomapaperin koko	240 x 90 mm
Äänitehotaso, LwA	87 dB(A), k= 3 dB
Äänenpainetaso, LpA	79 dB(A), k= 3 dB
Tärinä	7 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

**Käytä aina kuulosuojaimia!**

Tärinän ja melun ilmoitettu arvo, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 62841-2-4:2014 mukaisesti.

## VAROITUS!

**Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).**

## Kuvaus

Oskilloiva hiomakone on suunniteltu käytettäväksi lasipaperin kanssa.

1. *Virtakytkin*
2. *Lukitusnappi*
3. *Pölynimurisovitin*
4. *Kiinnittimet hiomapaperia varten*
5. *Hiomapaperin alusta*

## Kuva 1

## KÄYTTÖ

## HIOMAPAPERIN KIINNITTÄMINEN

1. Avaa kiinnittimet (4).
2. Ota sopivan karkea hiomapaperiarkki ja aseta se alustalle (5). Varmista, että paperin ja alustan reiät ovat kohdakkain.

## Kuva 2

3. Vedä paperin molemmat päät alustan reunan läpi.
4. Kiinnitä paperi kiinnittimillä vähitellen ja tarkista, että paperin molemmat päät ovat tiukasti kiinni. Irrotuspaperin on oltava tiukasti kiinni alustassa, jotta se ei pääse irtoamaan.

## Kuva 3

## PÖLYNPOISTON KÄYTTÖ

Sovitinta ja siihen liitettyä pölynimuria käytetään pölyn poistamiseen työalueelta.

1. Aseta sovitin (3) pidikkeeseen.

### KUVA 4

2. Liitä pölynimurin letku sovittimeen (3).

## KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

- Kytke oskilloiva hiomakone päälle painamalla virtakytkintä (1) ja pitämällä sitä painettuna.
- Sammuta se vapauttamalla virtakytkin (1).

## Jatkuva toiminta

- Jatkuvaa toimintaa varten pidä virtakytkintä (1) painettuna ja paina samalla lukituspainiketta (2) ja vapauta sitten virtakytkin.
- Kun virtakytkintä (1) painetaan ja vapautetaan, hiomakone lopettaa jatkuvan toiminnan.

## KÄYTTÖ

- Pidä aina tukevasti kiinni hiomakoneesta. Paina sitä aina kevyesti hiottavaa pintaa vasten.

## HUOM!

### Ensimmäisessä kosketuksessa

#### työkappaleeseen saattaa esiintyä nykyä.

- Suosittelemme työskentelemään pyörivin liikkein. Tarkista hiomapaperi säännöllisesti ja vaihda se tarvittaessa. Jos työkappaleessa on hiottava suurempia epätasaisuuksia, suosittelemme käyttämään eri hiomapaperikarkeuksia. Karkeaan hiontaan suosittelemme karkeutta 60, normaaliin välihiontaan karkeutta 80 ja kevyeen hienohiontaan karkeutta 120.
- Hienosäätö hiomalla Hiottaessa hiomapaperin pohja liikkuu pienillä, pyöreillä pyörimisreiteillä. Tämän ansiosta

jyvät hiovat asteittain kaikkiin suuntiin. Koska liike on ympyränmuotoinen, ei ole väliä, miten hiomakoneesta pidetään kiinni tai mihin suuntaan sitä liikutetaan. On myös harvinaista, että työkalua tarvitsee painaa luonnottomasti.

- Hiomisen pääsääntö on käyttää oikeaa hiomapaperia, jolla voidaan tasoittaa pinnan epätasaisuudet. Jos käytät liian karkeaa paperia, pinnasta ei tule sileä, vaan päinvastoin - siitä tulee vielä karkeampi. Liian hieno hiomapaperi ei poista olemassa olevia epätasaisuuksia tai se poistaa ne liian hitaasti.
- Joidenkin materiaalien alkuhionta saattaa vaatia karkeampaa hiomapaperia, ja herkempien pintojen hiontaan tarvitaan keskikarkeaa hiomapaperia. Jos olet epävarma, aloita hienommalla hiomapaperilla. Jos tulokset eivät ole riittäviä, käytä karkeampaa paperia, mutta älä unohda vaihtaa takaisin hienompaan, kun näet syvempiä hiontajälkiä. Ole erityisen varovainen, kun käytät karkeampaa paperia, jotta et hio reunojen ja viilun läpi.
- Vanha ja tunnettu tekniikka hienon pinnan luomiseksi on "syiden suurentaminen". Kostuta jo hiottu pinta märällä liinalla tai sienellä ja anna sen kuivua kokonaan. Vesi saa jotkin puukuidut turpoamaan enemmän kuin toiset, jolloin niiden pinta näyttää muita paksummalta. Hio pinta hienolla paperilla ja poista kaikki ulkonevat osat. Tuloksena on hieno ja sileä pinta. Tätä menetelmää EI kuitenkaan saa käyttää viilutetuille pinnoille, jotta kosteus ei pääse tunkeutumaan viiluun.
- Sisustaminen ennen maalin tai lakan poistamista ovista, ikkunanpuitteista, kehyksistä jne. Tarkista ensin, onko olemassa oleva maalipinta huonossa kunnossa vai ei. Sen kuntoa voidaan pitää huonona, jos pinnassa on halkeamia ja hilseilyä, jotka voidaan helposti poistaa

teräsharjalla tai lastalla. Jos vanha kerros on kiinni, sitä ei tarvitse poistaa. Voit hioa sen kevyesti hiomapaperilla poistaaksesi pinnasta mahdolliset virheet. Näin valmistelet "pohjan" uudelle maalille. Aloita käyttämällä karkeampaa hiomapaperia vanhan maalikerroksen poistamiseksi ja käytä sitten hienompaa hiomapaperia valmistellaksesi pinnan pohjamaalia varten. Varmista, että olet poistanut kaikki vanhan maalikerroksen viat. Vanhoja tahroja sisältävät alueet on helppo tasoittaa. Kallista hiomakonetta kevyesti hiomalevyn yhdelle reunalle ja keskitä kevyt hiontaliike alueelle, jossa maali on tiukassa, kunnes se on tasan ympäröivän alueen kanssa. Jos suuri osa vanhasta maalikerroksesta on terve, mutta siinä on yksi tai kaksi laikkua huonoa maalia, poista huonot osat kokonaan paksulla hiomapaperilla ja tasoita sitten ympäröivä terve maali niin, että terve ympäröivä alue sulautuu paljaisiin osiin. Kun koko maalattava pinta on satiinisileä, pyyhi se kevyesti pölyn poistamiseksi ja levitä sitten yksi tai kaksi kerrosta pohjamaalia. Hio pohjamaali kevyesti hienolla hiomapaperilla ennen pintamaalin levittämistä.

- Kun hiot maalattuja tai lakattuja pintoja, tarkista hiomapaperi säännöllisesti varmistaaksesi, ettei se ole hiotusta pinnasta irtoavan kumimaisen materiaalin peitossa. Vaihda siinä tapauksessa hiomapaperi.

## KUNNOSSAPITO

Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ennen puhdistusta ja huoltoa.

## PUHDISTUS

Puhdista tuuletusaukot säännöllisesti.

## VAROITUS!

**Älä koskaan puhdista mitään työkalun osaa kovalla, terävällä tai karkealla esineellä.**

## SÄILYTYS

- Varastoi hiomakone, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Hiomakonetta ei saa säilyttää paikassa, jossa on korkea lämpötila. Jos mahdollista, säilytä hiomakonetta paikassa, jossa lämpötila ja kosteus ovat tasaiset.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

**Lisez attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les mises en garde et instructions au cas où vous en auriez besoin ultérieurement. Le terme « outil électrique » utilisé dans les mises en garde ci-dessous fait référence à votre outil électrique filaire (branché sur secteur) ou sans fil (alimenté par batterie).**

### ESPACE DE TRAVAIL

- L'espace de travail doit être propre et bien éclairé. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent les risques de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, veillez à ce que les personnes présentes, en particulier les enfants, restent à une distance sûre.
- Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.
- La zone de travail doit être bien aérée.

### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais un adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant

compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter ou tirer l'outil, et ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si l'utilisation de l'outil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.
- N'utilisez pas l'outil si le cordon d'alimentation est endommagé. Débranchez immédiatement le cordon s'il est endommagé pendant le travail. Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher la fiche secteur. Les cordons endommagés augmentent le risque d'accidents électriques.

### SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues,

d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des blessures graves.

- Portez des équipements de protection individuelle. Portez des lunettes de protection ou un écran facial. Selon le type d'outil et son utilisation, les équipements de sécurité tels que les masques anti-poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité et les protections auditives, réduisent les risques de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est positionné sur OFF avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil électrique. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur, ou si vous branchez l'outil électrique avec l'interrupteur positionné sur ON.
- Avant de démarrer l'outil électrique, retirez toute clé de réglage. Une clé laissée en prise dans une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre. afin de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif permet de réduire les risques liés à la poussière. Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation. Si de grandes quantités de poussière métallique

s'accumulent, les pièces métalliques en contact avec l'outil peuvent devenir conductrices, d'où un risque d'accident électrique.

- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des blessures graves.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner les outils électriques sous la charge pour laquelle ils sont conçus, leur efficacité et leur sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.
- Avant d'effectuer des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche secteur et/ou retirez la batterie. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien des outils électriques et accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont correctement réglées et bougent sans entrave, qu'aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et qu'aucun autre

facteur ne peut nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Les outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.

- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail effectives et de la nature du travail à effectuer. Il peut être dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes rendent l'outil électrique difficile à tenir et à maîtriser dans des situations imprévues.

## ENTRETIEN ET RÉPARATION

Les outils électriques ne doivent être entretenus que par du personnel qualifié. Les pièces de rechange utilisées doivent être identiques aux pièces d'origine pour maintenir la sûreté de l'outil électrique.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

- N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut entraîner un risque de blessures.
- Utilisez l'outil uniquement pour le ponçage à sec. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Déterminez si le ponçage de la surface à traiter peut générer de la poussière nocive et/ou des vapeurs nocives. Les poussières/vapeurs de bois, de métal, de peinture, etc. peuvent provoquer des réactions allergiques et/ou être nocives pour la santé. Soyez particulièrement prudent et évitez l'inhalation et le contact cutané avec ces matériaux. Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être manipulés que par du personnel qualifié.
- Ne placez pas vos mains sous la pièce à travailler : risque de blessures.
- Les pièces à travailler doivent être exemptes de clous, vis et autres corps étrangers.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lors de travaux où l'outil peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou avec son propre cordon d'alimentation. Si l'outil est mis en contact avec des conducteurs sous tension, ses parties métalliques seront mises sous tension : risque de choc électrique.
- Avant de travailler sur les murs, les plafonds ou les sols, assurez-vous qu'il n'y a pas de lignes électriques ou de tuyaux non apparents. Repérez les câbles non apparents avec un détecteur ou faites-vous aider par un électricien. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une explosion, un accident électrique, des blessures et/ou des dommages matériels.
- Évitez les démarrages accidentels. Éteignez l'outil si l'alimentation électrique est interrompue, par exemple en cas de panne de courant ou si le cordon est débranché.
- Fixez la pièce à usiner. Fixez la pièce à usiner avec une pince ou un étau. Ne tenez jamais la pièce à usiner avec la main.
- La zone de travail doit être maintenue propre. Les mélanges de poussière provenant de différents matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières

de métaux légers, comme l'aluminium, peuvent s'enflammer ou exploser.

- Évitez de surchauffer les outils et la pièce à travailler : risque de dommages matériels.
- Ne touchez pas les accessoires pendant ou juste après l'utilisation : risque de brûlures.
- Ne nettoyez jamais les outils chauds avec des produits inflammables : risque d'incendie et/ou d'explosion.
- En plus de ces indications, vous devez toujours suivre les règles et lois applicables en matière de santé, de sécurité et d'environnement.
- Les symboles et les marques sur le produit ne doivent pas être supprimés ou recouverts. Remplacez les marques de cluster devenues illisibles ou disparues.

## VIBRATIONS

La valeur totale de vibration ah est celle de la poignée avec la vibration la plus forte, tout comme l'incertitude k.

## Réduction du bruit et des vibrations

Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.

Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précaution suivantes :

- Utilisez le produit uniquement de la manière prévue et conformément à ces instructions.
- Assurez-vous que l'outil est en bon état.
- Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
- Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.

- Entretenez l'appareil conformément à ces instructions et veillez à ce qu'il soit bien lubrifié (s'il y a lieu).

Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils en fin de vie doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.
	Attention danger !
	Portez une protection auditive
	Portez une protection oculaire
	Portez un masque anti-poussière
	Classe de protection II
	Danger électrique !

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V~50 Hz
Puissance	150 W
Mouvements	11700/min
Longueur du cordon d'alimentation	1,8 m
Poids	1,4 kg
Taille du papier abrasif	240 x 90 mm

Niveau de puissance acoustique, LwA	87 dB(A), K= 3 dB
Niveau de pression acoustique, LpA	79 dB(A), K= 3 dB
Niveau de vibrations	7 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s <sup>2</sup>

### Portez toujours une protection auditive !

Le niveau de vibration et de bruit déclaré, mesuré conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisé pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été établies conformément à la norme EN 62841-2-4:2014.

#### ATTENTION !

**Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du matériau travaillé. Il convient dès lors de déterminer les consignes de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans des conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de tous les éléments du cycle de travail, notamment du moment où l'outil est éteint et de celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage).**

## DESCRIPTION

La ponceuse oscillante est conçu pour fonctionner avec du papier abrasif.

1. Interrupteur
2. Bouton de verrouillage
3. Raccord pour sortie d'échappement
4. Pinces pour papier abrasif
5. Semelle pour papier abrasif

FIG. 1

## UTILISATION

### COMMENT FIXER LE PAPIER ABRASIF

1. Ouvrez les pinces (4).
2. Prenez une feuille de papier abrasif de grain approprié et placez-la sur la semelle (5). Assurez-vous que les perforations du papier et la semelle se correspondent.

FIG. 2

3. Tirez les deux extrémités du papier à travers le bord de la semelle.
4. Fixez le papier avec les pinces progressivement et vérifiez que les deux extrémités du papier sont fixées. Le papier abrasif doit être bien attaché à la semelle pour qu'on ne puisse pas l'enlever.

FIG. 3

### UTILISATION DE LA SORTIE D'ÉCHAPPEMENT

Un raccord adaptateur et un aspirateur raccordé sont utilisés pour extraire la poussière de la zone de travail.

1. Adaptez le raccord (3) sur le support.

FIG. 4

2. Adaptez le tuyau d'aspirateur sur le raccord (3).

### MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- Pour mettre la ponceuse oscillante en marche, appuyez sur l'interrupteur (1) et maintenez-le enfoncé.
- Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur (1).

### Mode de fonctionnement continu

- Pour faire fonctionner en continu, appuyez sur l'interrupteur (1) et tout en le maintenant enfoncé, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) puis relâchez l'interrupteur.

- Pour faire cesser le mode de fonctionnement continu, enfoncez et relâchez l'interrupteur (1).

## UTILISATION

- Tenez toujours fermement la ponceuse dans vos mains. Appliquez seulement une légère pression sur la surface à poncer.

## REMARQUE !

### Un à-coup peut se produire au premier contact avec la pièce.

- Nous vous recommandons de travailler en faisant des mouvements circulaires. Contrôlez régulièrement le papier abrasif et remplacez-le s'il est usé. Pour aplanir une aspérité importante, nous vous recommandons d'utiliser des papiers abrasifs de grains différents. Pour le ponçage grossier, nous recommandons un grain de 60, pour le ponçage intermédiaire ordinaire, un grain de 80, et pour le ponçage fin, un grain de 120.
- Ajustement fin par ponçage Lors du ponçage, la surface du papier abrasif bouge en faisant de petits mouvements circulaires. Ce faisant, les grains poncent de façon progressive dans toutes les directions. Comme il s'agit de mouvements circulaires, peu importe la manière dont vous tenez la ponceuse et la direction dans laquelle vous la déplacez. De plus, il est rare que vous soyez obligé de presser l'outil de manière anormale.
- La règle générale est d'utiliser le papier abrasif qui permet de lisser les aspérités de la surface. Si vous utilisez un grain trop gros, la surface ne deviendra pas lisse mais au contraire encore plus rugueuse. Un grain trop fin n'aura aucun effet sur les aspérités ou alors, cela prendra trop de temps.
- Pour certains matériaux, le premier ponçage peut nécessiter un gros grain tandis que pour les surfaces sensibles, il faudra un grain moyen. En cas de doute, commencez par du grain fin. Si le résultat n'est pas satisfaisant, passez à un grain plus gros mais n'oubliez pas de revenir à un grain plus fin dès que vous voyez des marques plus profondes. Soyez particulièrement attentif lorsque vous utilisez du gros grain à ne pas entamer les bords et les placages.
- Pour obtenir une belle surface, il existe une vieille astuce qui consiste à « agrandir le grain ». Humidifiez la surface poncée avec un chiffon ou une éponge humide et laissez sécher complètement. L'eau fait gonfler certaines fibres de bois plus que d'autres, donnant un aspect plus « épais » aux premières. Poncez les zones concernées du papier abrasif pour fin pour lisser les parties saillantes. On obtient alors une surface bien lisse. Cette méthode NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE avec les surfaces plaquées.
- Décoration avant l'enlèvement de la peinture ou du vernis des portes, dormants de fenêtre, cadres, etc. Vérifiez d'abord si le revêtement existant est en mauvais état ou non. L'état peut être considéré comme mauvais s'il y a sur la surface des fissures et des écailles pouvant être facilement enlevées avec une brosse métallique ou un couteau à mastic. Si la couche est bien attachée, il n'est pas nécessaire de l'enlever. Vous pouvez la poncer légèrement avec du papier abrasif pour éliminer les imperfections de la surface. Ce faisant, vous préparez une « fondation » pour la nouvelle peinture. Commencez par utiliser un gros grain pour décaper l'ancienne couche de peinture, puis passez à un grain fin afin de préparer la surface pour l'apprêt. Vérifiez que vous avez éliminé tous les défauts de l'ancienne couche de peinture. Pour lisser les vieilles taches, la technique est simple. Il suffit d'incliner légèrement la ponceuse vers un bord de la plaque de pression et d'effectuer un léger mouvement de ponçage à l'endroit où la peinture est

tenace jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec la zone tout autour. Si l'ancienne couche de peinture est en grande partie bonne mais qu'il y a quelques taches de peinture dégradée par dessus, décapez complètement les parties mauvaises avec un papier abrasif épais puis lissez la « bonne » peinture tout autour de façon à la mélanger avec les parties décapées. Si la surface que vous allez peindre est parfaitement lisse, essuyez-la légèrement pour enlever la poussière puis appliquez une ou deux couches d'apprêt. Poncez légèrement la couche d'apprêt avec du grain fin avant d'appliquer la couche couvrante.

- En ponçant des surfaces peintes ou vernies, vérifiez régulièrement que le papier abrasif ne se recouvre d'un matériau caoutchouteux provenant de la surface poncée. Dans ce cas, remplacez le papier abrasif.

## ENTRETIEN

Avant tout nettoyage ou entretien, débranchez toujours le cordon d'alimentation de l'outil.

## NETTOYAGE

Nettoyez régulièrement les ouvertures de ventilation.

## ATTENTION !

**Ne nettoyez jamais aucune partie de l'outil avec un objet dur, pointu ou rugueux.**

## RANGEMENT

- Rangez la ponceuse si elle ne sera pas utilisée pendant une période prolongée.
- La ponceuse ne doit pas être rangée dans un endroit où la température est élevée. Dans la mesure du possible, rangez la ponceuse dans un endroit où la température et l'humidité sont constantes.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

**Lees alle veiligheids- en andere instructies. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik. Hierna wordt onder de term 'elektrisch gereedschap' zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.**

### WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd omstanders, met name kinderen, op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap.
- Als u bent afgeleid, kunt u de controle verliezen over het elektrische gereedschap.
- De werkruimte moet goed worden geventileerd.

### ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit een adapter wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Niet-aangepaste stekkers en geschikte stopcontacten beperken het risico op elektrische schok.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals

pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard wordt, neemt het risico van elektrische ongevallen toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schok toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik nooit het snoer om het elektrische gereedschap te dragen of hieraan te trekken en trek nooit aan het koord om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Gebruik wanneer het elektrische gereedschap buitenshuis wordt gebruikt alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische schok.
- Gebruik het gereedschap niet als het snoer beschadigd is. Trek het snoer onmiddellijk uit als het tijdens het gebruik beschadigd wordt. Trek niet aan het snoer om de stekker eruit te trekken. Beschadigde snoeren vergroten het risico op een elektrische schok.

### PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand als u met elektrische gereedschap werkt. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik persoonlijke veiligheidsuitrusting. Gebruik een veiligheidsbril of gezichtsscherm. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de aan/uit-schakelaar in de uit-positie staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt, de accu aansluit of het elektrische gereedschap optilt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Afstelsleutels en dergelijke die nog bevestigd zitten op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap, kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen. Reinig de ventilatieopeningen regelmatig. Als zich grote hoeveelheden metaalstof ophopen, kunnen de toegankelijke metalen onderdelen van het gereedschap onder

spanning komen te staan – risico op een elektrische schok.

- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk elektrisch gereedschap heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

## GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer nooit het elektrische gereedschap. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor het geplande werk. Elektrisch gereedschap werkt beter en is veiliger als het wordt gebruikt op de spanning waarvoor het is ontworpen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan/uit-schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen, gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires op de juiste wijze. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als elektrisch gereedschap

beschadigd is, moet het worden gerepareerd voordat het weer wordt gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren taak. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor een ander doeleinde dan het doeleinde waarvoor het is ontworpen.
- Houd handgrepen en greepoppervlakken schoon, droog en vrij van olie en vet. Vette handvatten en grepen zorgen ervoor dat het elektrische gereedschap in onverwachte situaties moeilijk vast en onder controle te houden is.

## SERVICE

Laat de service voor elektrisch gereedschap uitsluitend uitvoeren door gekwalificeerd personeel dat gebruikmaakt van identieke reserveonderdelen. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

## SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik alleen door de fabrikant aanbevolen accessoires. Het gebruik van andere accessoires kan leiden tot een persoonlijk letsel.
- Gebruik het gereedschap alleen voor droog schuren. Als er water in het gereedschap komt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Ga na of het slijpen van het huidige oppervlak schadelijke stof en/of schadelijke dampen kan veroorzaken. Stof/dampen van hout, metaal, verf, enz.

kunnen allergische reacties veroorzaken en/of schadelijk zijn voor de gezondheid. Wees extra voorzichtig en vermijd inademing van en huidcontact met deze materialen. Asbesthoudende materialen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden behandeld.

- Leg uw handen niet onder het werkstuk. Dit brengt risico op persoonlijk letsel met zich mee.
- Werkstukken moeten vrij zijn van spijkers, schroeven en andere vreemde voorwerpen.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd het elektrisch gereedschap tijdens het werk weg van de geïsoleerde grijpoppervlakken waar het in contact kan komen met verborgen stroomkabels of een eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen onderdelen van het gereedschap en ontstaat het risico op een elektrische schok.
- Voordat u begint met het werken aan muren, plafonds of vloeren, controleert u of er geen verborgen elektriciteitskabels of leidingen zijn. Zoek verborgen leidingen met een leidingzoeker of vraag een elektricien om hulp. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot brand, explosie, een elektrische schok, een persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Schakel het gereedschap uit als de stroomtoevoer wordt onderbroken, bijvoorbeeld bij stroomuitval of als het snoer wordt uitgetrokken.
- Zet het werkstuk vast. Zet het werkstuk vast met klemmen of een bankschroef. Houd het werkstuk nooit met uw hand vast.
- Het werkgebied moet schoon worden gehouden. Het is bijzonder gevaarlijk als stof van verschillende materialen wordt gemengd. Stof van licht metaal, zoals aluminium, kan ontbranden of exploderen.

- Vermijd oververhitting van het gereedschap en het werkstuk – risico op materiële schade.
- Raak accessoires niet aan tijdens of direct na gebruik – brandgevaar.
- Reinig het gereedschap nooit met ontvlambare middelen – brand- en/of explosiegevaar.
- Naast deze instructies moet u zich altijd houden aan de geldende gezondheids-, veiligheids- en milieuvorschriften.
- Symbolen en markeringen op het product mogen niet worden verwijderd of afgedekt. Vervang stickers die onleesbaar zijn geworden of verdwenen zijn.

## TRILLING

De totale trillingswaarde ah moet worden aangegeven voor de handgreep met de sterkste trillingen, net als de onzekerheid K.

## Minimaliseren van geluid en trillingen

Om lawaai en trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u trillings- en geluidsarme werkwijzen en gebruikt u geschikte beschermingsmiddelen.

Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai te minimaliseren:

- Gebruik het product alleen zoals bedoeld en in overeenstemming met deze instructies.
- Zorg ervoor dat het product in goede staat is.
- Gebruik toebehoren in goede staat voor het product, die geschikt zijn voor de werkzaamheden.
- Houd de handvatten/grepen stevig vast.
- Onderhoud het product overeenkomstig deze instructies en houd deze goed gesmeerd (indien van toepassing).

Plan het werk zo dat de blootstelling aan sterke trillingen over een langere periode wordt gespreid.

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Waarschuwing!
	Draag gehoorbescherming
	Gebruik oogbescherming
	Draag een mondk masker
	Beschermingsklasse II
	Gevaar voor schokken!

## TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V~50 Hz
Vermogen	150 W
Bewegingen	11700/min
Kabellengte	1,8 m
Gewicht	1,4 kg
Schuuropervlak	240 x 90 mm
Geluidsvermogeniveau, LwA	87 dB(A), K = 3 dB
Geluidsdruk niveau, LpA	79 dB(A), K = 3 dB
Trillingsniveau	7 m/s <sup>2</sup> , K = 1,5 m/s <sup>2</sup>

## Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN 62841-2-4:2014.

### WAARSCHUWING!

**De daadwerkelijke trillings- en geluidsniveaus tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de vermelde totaalwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt bewerkt. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).**

## BESCHRIJVING

De oscillerende schuurmachine is ontworpen voor gebruik met schuurpapier.

1. Schakelaar
2. Vergrendelknop
3. Afzuigadapter
4. Klemmen voor schuurpapier
5. Schuurzool voor schuurpapier

### AFB. 1

## GEbruIK

### BEVESTIGING VAN SCHUURPAPIER

1. Open de schuurpapierklemmen (4).
2. Leg een vel schuurpapier met de juiste korrelgrootte op de schuurzool (5). Zorg ervoor dat de perforaties op het papier en de schuurzool overeenkomen.

### AFB. 2

3. Trek beide uiteinden van het papier door de rand van de schuurzool.
4. Zet het papier vast met de klemmen. Controleer of beide uiteinden van het papier goed vastzitten. Het schuurpapier moet stevig op de schuurzool worden bevestigd, zodat het niet los kan komen.

### AFB. 3

### GEbruIK VAN DE AFZUIGING

Voor het afzuigen van stof uit het werkgebied worden een adapter en een aangesloten stofzuiger gebruikt.

1. Plaats de adapter (3) op de houder.

### AFB. 4

2. Plaats de slang van uw stofzuiger op de adapter (3).

### IN- EN UITSCHAKELLEN

- Schakel de oscillerende schuurmachine in door de aan/uit-schakelaar (1) ingedrukt te houden.
- Om het product uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar (1) los.

### Continu bedrijf

- Voor continu bedrijf houdt u de aan/uit-schakelaar (1) ingedrukt en drukt u de vergrendelknop (2) in; laat vervolgens de aan/uit-schakelaar los.
- Wanneer u de aan/uit-schakelaar (1) weer indrukt en loslaat, wordt de schuurmachine uitgeschakeld.

## GEBRUIK

- Houd de schuurmachine altijd stevig vast met beide handen. Druk de schuurmachine licht tegen het te schuren oppervlak.

## LET OP!

### **Bij het eerste contact met het werkstuk kan de machine een schokkende beweging maken.**

- Wij raden u aan om in cirkelvormige bewegingen te werken. Controleer het schuurpapier regelmatig en vervang het als het versleten is. Als u grotere onvolkomenheden op het werkstuk moet schuren, raden wij u aan om te werken met schuurpapier van verschillende korrelgroottes. Voor grof schuurwerk raden wij een korrelgrootte van 60 aan, voor normaal tot middelzwaar schuurwerk een korrelgrootte van 80 en voor fijn schuurwerk een korrelgrootte van 120.
- Fijnafstelling door schuren Bij het schuren beweegt de schuurzool in kleine, cirkelvormige bewegingen. Hierdoor schuren de korrels gelijkmatig in alle richtingen. Dankzij de cirkelvormige beweging maakt het niet uit hoe u de slijpmachine vasthoudt of in welke richting u deze beweegt. Het komt zelden voor dat u onnatuurlijk hard op het gereedschap moet drukken.
- De hoofdregel bij schuren is om het juiste schuurpapier te gebruiken voor het egaliseren van onvolkomenheden in het werkstukoppervlak. Als u te een te grote korrel gebruikt, zal het oppervlak niet glad worden, maar juist ruwer. Een te fijne korrel zal onvolkomenheden helemaal niet of te langzaam verwijderen.
- Voor het eerste schuren van sommige materialen is een grover schuurpapier nodig, voor meer delicate oppervlakken een middelgrof schuurpapier. Begin in geval van twijfel met een fijnere korrel. Als de resultaten ontoereikend zijn,

gebruik dan een grovere korrel. Vergeet niet om terug te gaan naar een fijner schuurpapier wanneer u diepere schuursporen ziet ontstaan. Wees voorzichtig als u grover schuurpapier gebruikt, zodat u niet door randen of fijneer heen schuurt.

- Een oude en bekende techniek voor het creëren van een glad schuuroppervlak is zogenaamde korrelvergroting. Maak het geschuurde oppervlak vochtig met een natte doek of spons en laat het volledig drogen. Water laat sommige houtvezels meer opzwellen dan andere, waardoor het oppervlak van deze vezels dikker lijkt. Schuur dit met een fijn schuurpapier en verwijder eventuele uitstekende delen. Het resultaat is een mooi glad schuuroppervlak. Deze methode mag NIET worden gebruikt op gefineerde oppervlakken, om te voorkomen dat er vocht het fijneer binnendringt.
- Verf of vernis verwijderen van deuren, vensterkozijnen, ramen, enz. Controleer eerst of de bestaande afwerking in slechte staat is. Dit is het geval als het oppervlak barsten en schilfers bevat die eenvoudig met een staalborstel of spatel kunnen worden verwijderd. Als de oude laag nog vastzit, is het niet nodig om deze te verwijderen. U kunt deze laag licht opschuren met schuurpapier om eventuele onvolkomenheden uit het oppervlak te verwijderen. Hierdoor creëert u als het ware een basis voor nieuwe vernis. Begin met een grover schuurpapier om de oude vernislaag te verwijderen. Gebruik daarna een fijnere korrel om het oppervlak voor te bereiden op de grondlaag. Controleer of u alle onvolkomenheden uit de oude verflaag hebt verwijderd. Het is eenvoudig om plekken met oude verfvlekken te egaliseren. Kantel de schuurmachine zachtjes tegen een rand van de drukplaat, en gebruik een lichte schuurbeweging op

de plek waar de verf vastzit totdat de plek is geëgaliseerd met het omringende oppervlak. Als de oude verflaag over het algemeen nog goed is maar er één of twee slechte plekken in zitten, verwijdert u de slechte laag compleet met een dik schuurpapier en egaliseert u daarna het omringende verfoppervlak, zodat de goede verflaag aansluit op het geschuurde oppervlak. Als het te schilderen oppervlak glad is geschuurd, veeg het dan lichtjes af om stof te verwijderen en breng vervolgens één of twee lagen grondverf aan. Schuur de grondlaag licht op met fijn schuurpapier voordat u de toplaag aanbrengt.

- Controleer bij het schuren van geverfde of gelakte oppervlakken regelmatig of het schuurpapier niet verstopt raakt met rubberachtig materiaal uit het geschuurde oppervlak. Vervang in dit geval het schuurpapier.

## ONDERHOUD

Trek voordat u het apparaat reinigt en onderhoudt altijd de stekker uit het stopcontact.

## REINIGING

Reinig de ventilatieopeningen regelmatig.

## WAARSCHUWING!

**Maak het gereedschap nooit schoon met harde, scherpe of grove voorwerpen.**

## OPSLAG

- Berg de schuurmachine op als u deze langere tijd niet zult gebruiken.
- De schuurmachine mag niet op een plaats met hoge temperaturen worden bewaard. Bewaar indien mogelijk op een plaats met constante temperatuur en luchtvochtigheid.





